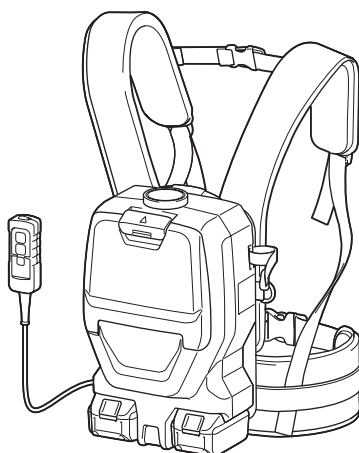




EN	Cordless Backpack Vacuum Cleaner	INSTRUCTION MANUAL	8
ID	Penyedot Debu Ransel Nirkabel	PETUNJUK PENGGUNAAN	16
VI	Máy Hút Bụi Đeo Vai Hoạt Động Bằng Pin	TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN	25
TH	เครื่องดูดฝุ่นสะพายหลังไร้สาย	คู่มือการใช้งาน	33

## DVC261



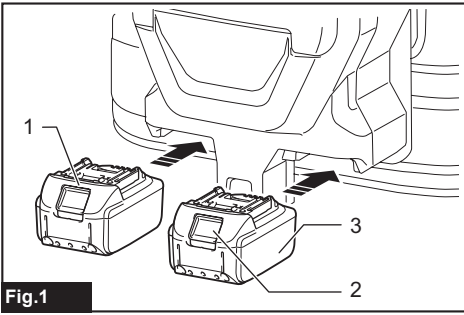


Fig.1

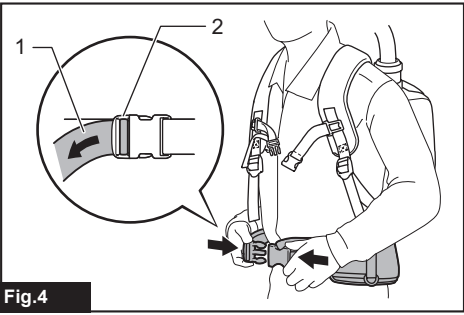


Fig.4

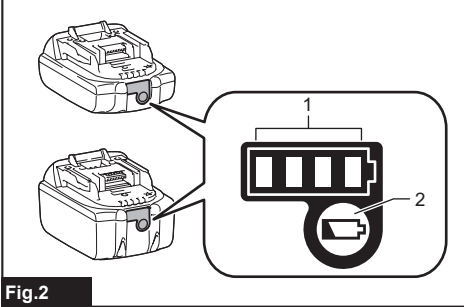


Fig.2

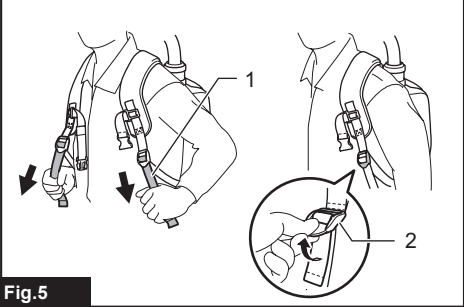


Fig.5

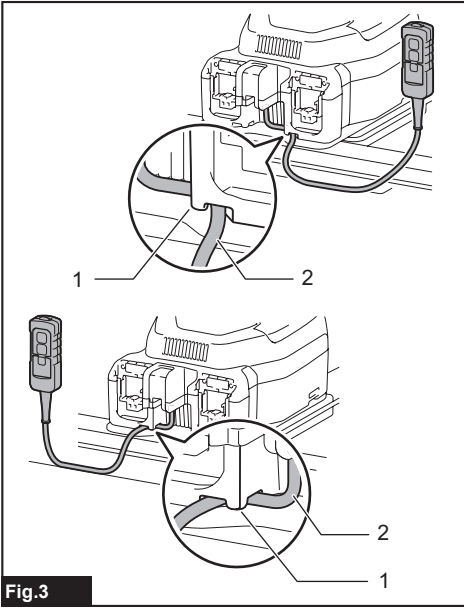


Fig.3

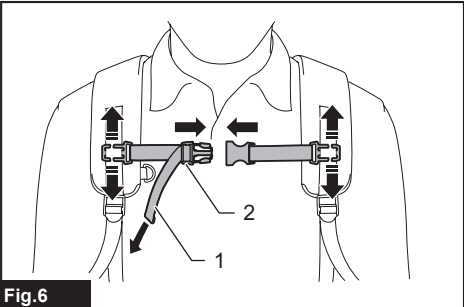


Fig.6

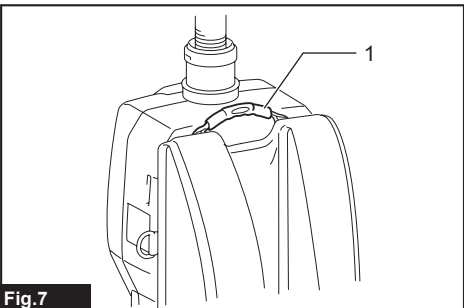
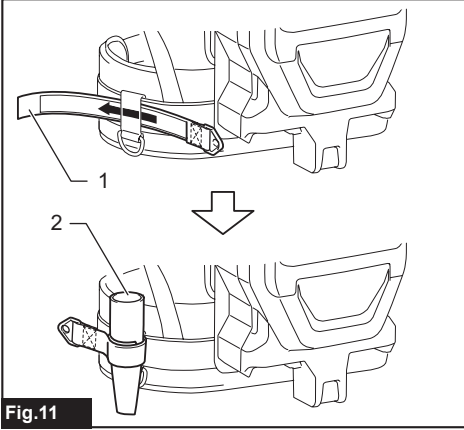
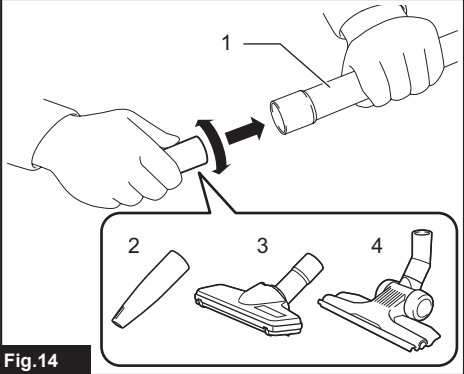
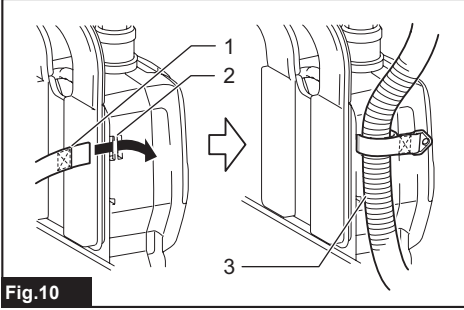
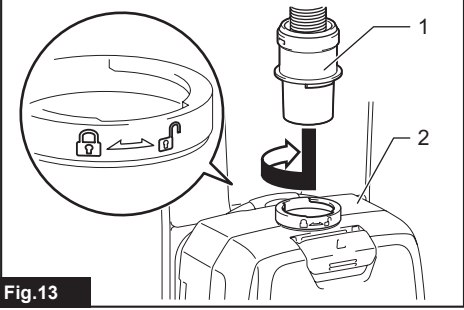
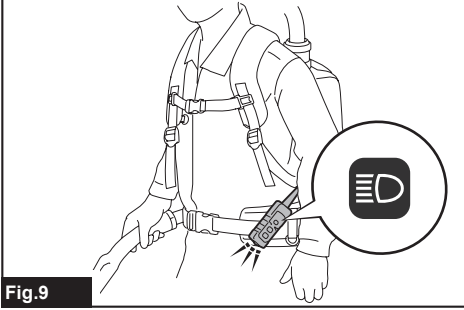
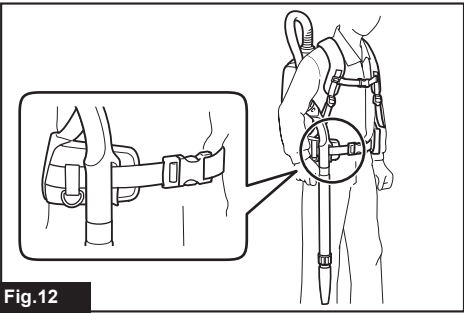
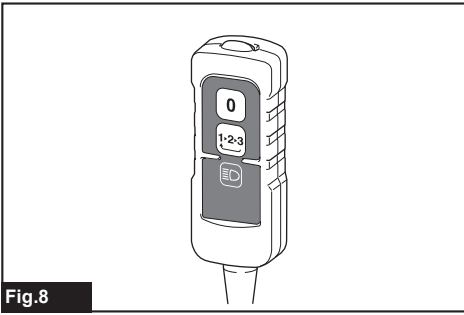


Fig.7



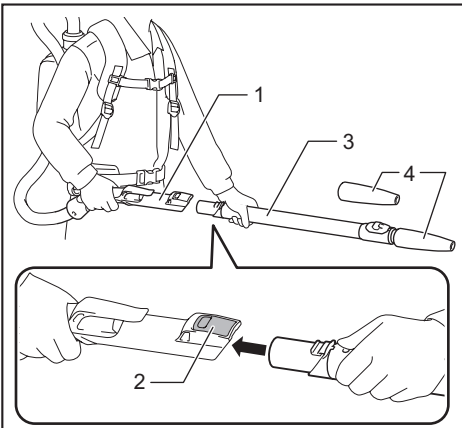


Fig.15

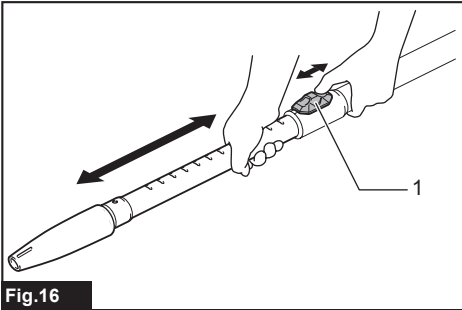


Fig.16

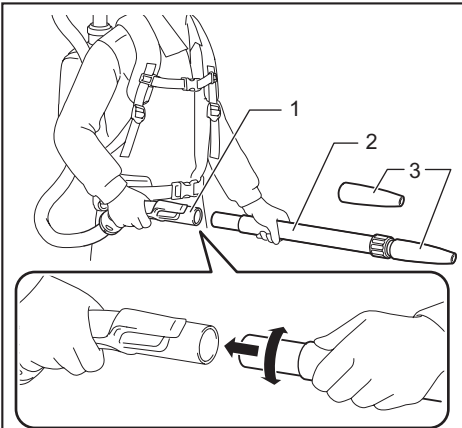


Fig.17

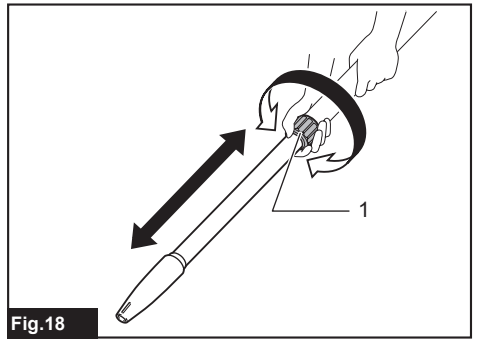


Fig.18

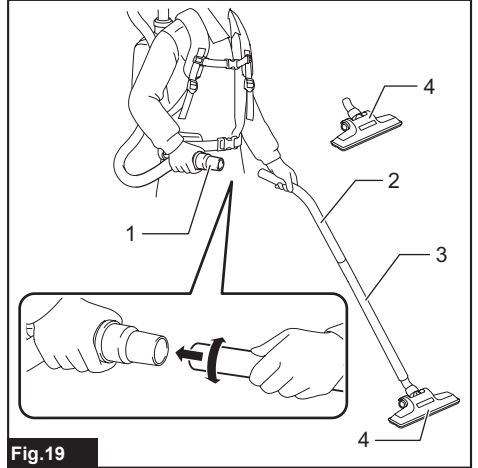


Fig.19

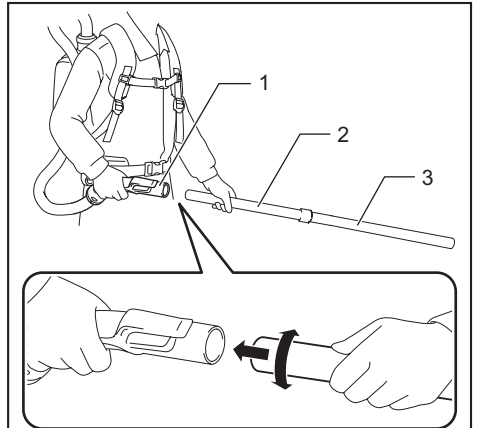


Fig.20

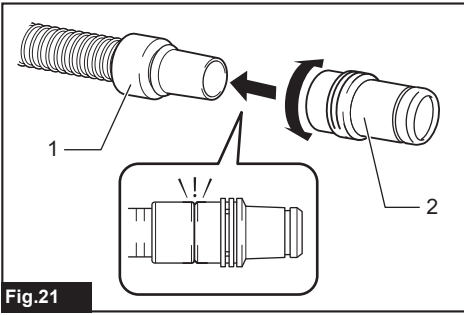


Fig.21

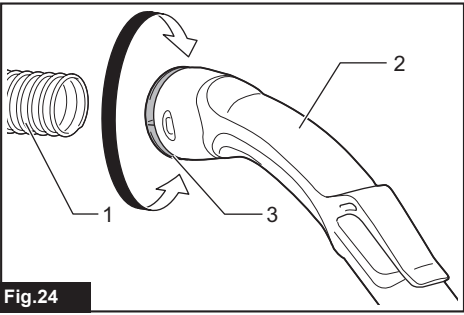


Fig.24

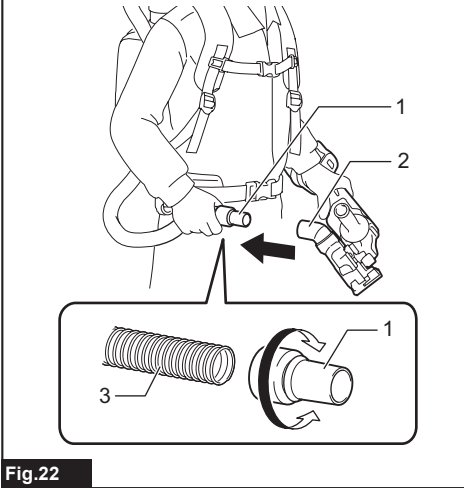


Fig.22

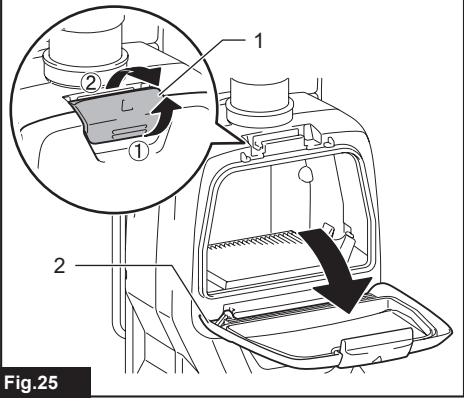


Fig.25

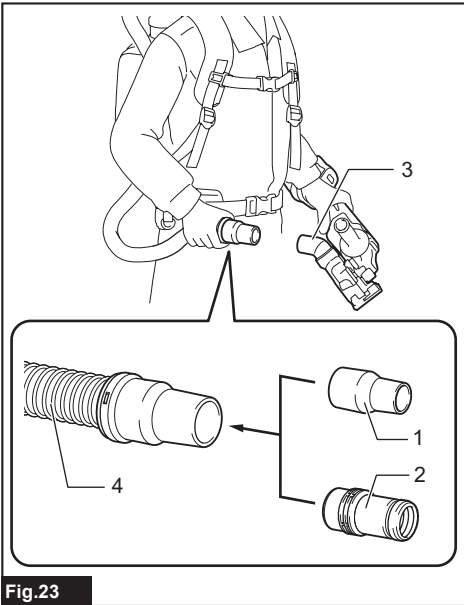


Fig.23

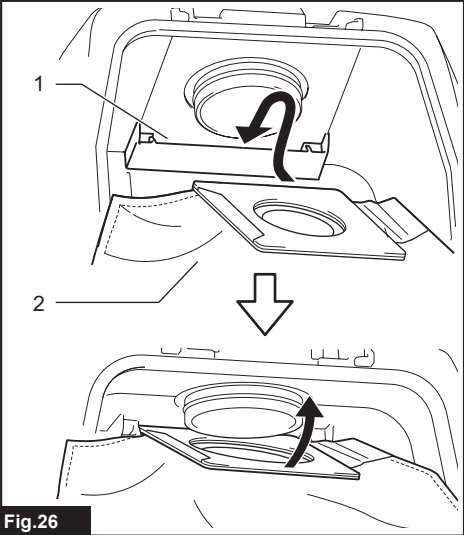


Fig.26

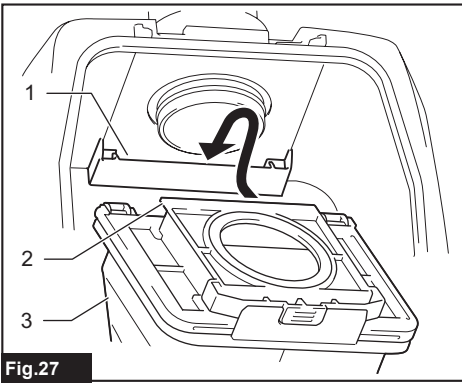


Fig.27

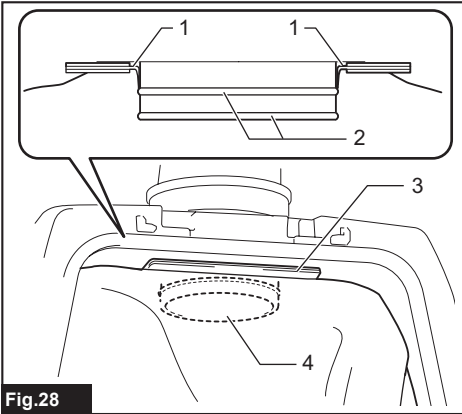


Fig.28

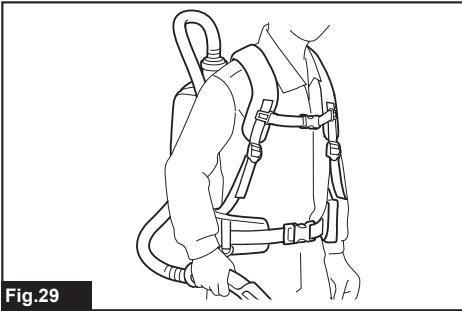


Fig.29

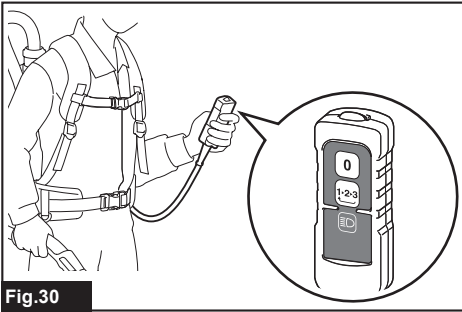


Fig.30

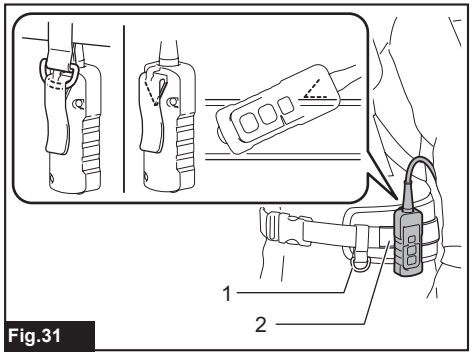


Fig.31

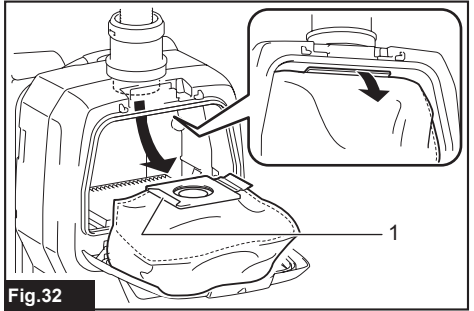


Fig.32

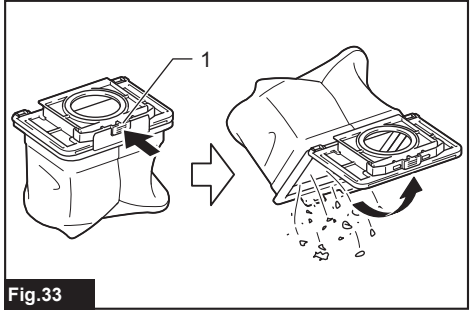


Fig.33

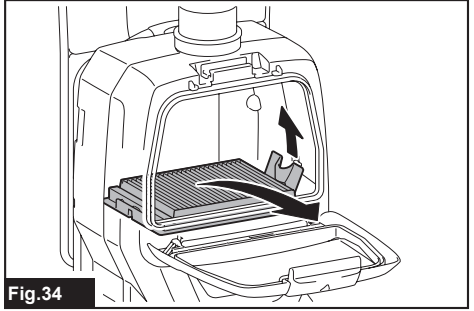


Fig.34

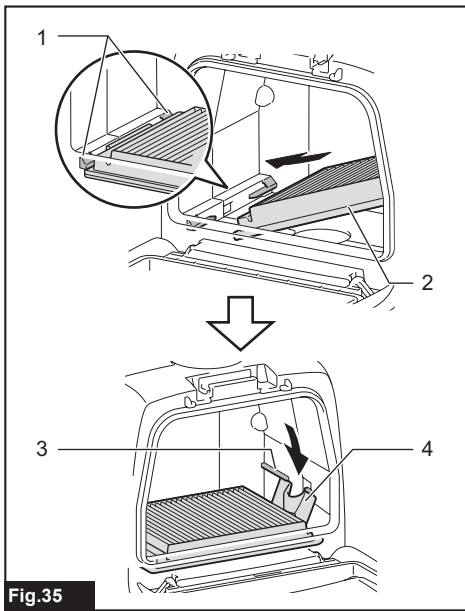


Fig.35

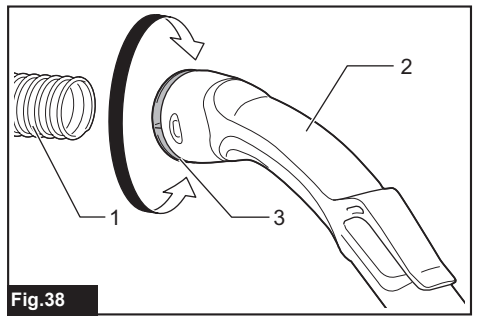


Fig.38

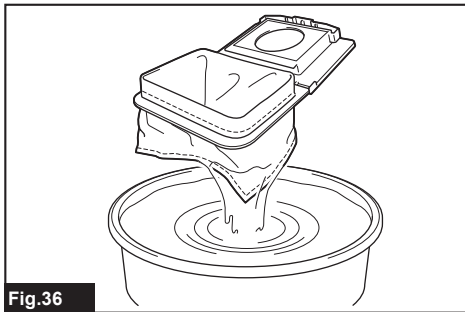


Fig.36

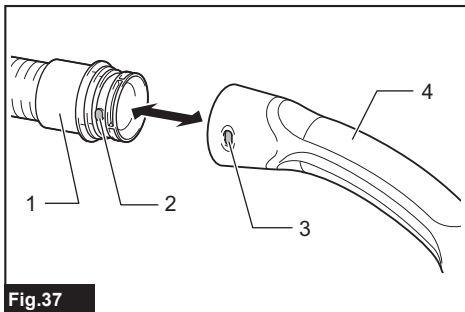


Fig.37

## SPECIFICATIONS

<b>Model:</b>		<b>DVC261</b>
Capacity	Filter bag	2.0 L
	Dust bag	1.5 L
Maximum air volume	With hose ø28 mm x 1.0 m	2.0 m <sup>3</sup> /min
	With hose ø32 mm x 1.0 m	2.2 m <sup>3</sup> /min
	With hose ø38 mm x 1.5 m	2.3 m <sup>3</sup> /min
Vacuum		110 hPa
Dimensions (L x W x H) (excluding the harness)		230 mm x 152 mm x 373 mm
Rated voltage		D.C. 36 V
Net weight		3.8 - 4.5 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight does not include accessories but battery cartridge(s). The lightest and heaviest combination weight of the appliance and battery cartridge(s) are shown in the table.
- The length of supplied hose varies depending on the countries.

### Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

**⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

### Symbols

The following shows the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Take particular care and attention.



Only for EU countries  
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

### Intended use

The tool is intended for collecting dry dust. The tool is suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.

## SAFETY WARNINGS

### Cordless vacuum cleaner safety warnings

**⚠WARNING: IMPORTANT! READ CAREFULLY all safety warnings and all instructions BEFORE USE.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. **Before use, make sure that this cleaner must be used by people who have been adequately instructed on the use of this cleaner.**
2. **Do not use the cleaner without the filter. Replace a damaged filter immediately.**



3. Do not attempt to pick up flammable materials, fire works, lighted cigarettes, hot ashes, hot metal chips, sharp materials such as razors, needles, broken glass or the like.
4. **NEVER USE THE CLEANER IN THE VICINITY OF GASOLINE, GAS, PAINT, ADHESIVES OR OTHER HIGHLY EXPLOSIVE SUBSTANCES.** The switch emits sparks when turned ON and OFF. And so does the motor commutator during operation. A dangerous explosion may result.
5. Never vacuum up toxic, carcinogenic, combustible or other hazardous materials such as asbestos, arsenic, barium, beryllium, lead, pesticides, or other health endangering materials.
6. Never use the cleaner outdoors in the rain.
7. Do not use close to heat sources (stoves, etc.).
8. Do not block cooling vents. These vents permit cooling of the motor. Blockage should be carefully avoided otherwise the motor will burn out from lack of ventilation.
9. Keep proper footing and balance at all times.
10. Do not fold, tug or step on the hose.
11. Stop the cleaner immediately if you notice poor performance or anything abnormal during operation.
12. **DISCONNECT THE BATTERIES.** When not in use, before servicing, and when changing accessories.
13. Clean and service the cleaner immediately after each use to keep it in tiptop operating condition.
14. **MAINTAIN THE CLEANER WITH CARE.** Keep the cleaner clean for better and safer performance. Follow instructions for changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
15. **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the cleaner, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service center. Don't use the cleaner if switch does not turn it on and off.
16. **REPLACEMENT PARTS.** When servicing, use only identical replacement parts.
17. **STORE IDLE CLEANER.** When not in use, the cleaner should be stored indoors.
18. Be kind to your cleaner. Rough handling can cause breakage of even the most sturdily built cleaner.
19. Do not attempt to clean the exterior or interior with benzene, thinner or cleaning chemicals. Cracks and discoloration may be caused.
20. Do not use cleaner in an enclosed space where flammable, explosive or toxic vapors are given off by oil-base paint, paint-thinner, gasoline, some mothproofing substances, etc., or in areas where flammable dust is present.
21. Do not operate the cleaner while under the influence of drugs or alcohol.
22. As a basic rule of safety, use safety goggles or safety glasses with side shields.
23. Use a dust mask in dusty work conditions.
24. This machine is not intended for use by persons including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
25. Children should be supervised to ensure that they do not play with the cleaner.
26. Never handle batteries and cleaner with wet hands.
27. Use extreme caution when cleaning on stairs.
28. Do not use the cleaner as a stool or work bench. The machine may fall down and may result in personal injury.

#### Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### Service

1. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. Follow instruction for lubricating and changing accessories.
3. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

## Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

## Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

**CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

## Installing or removing battery cartridge

**CAUTION:** Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

**CAUTION:** Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► Fig.1: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

**CAUTION:** Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

**CAUTION:** Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

## Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions.

## Overload protection

When the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

## Overheat protection

When the tool is overheated, the tool stops automatically. Let the tool cool down before turning the tool on again.

## Overdischarge protection











When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

## Indicating the remaining battery capacity

*Only for battery cartridges with the indicator*

► **Fig.2:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.
			

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

## Switch box position

The switch box can be hooked on either side of the lower belt. Arrange the cord so that the switch box comes to your desired side. To prevent the cord from being damaged, pass the cord through the hook as illustrated.

► **Fig.3:** 1. Hook 2. Cord

## Adjusting belts

The tightness of the shoulder belts, upper and lower belts can be adjusted. Put your arms through the shoulder belts first then fasten the lower and upper belts. To tighten, pull the end of the strap as illustrated. To loosen, pull up the end of the fastener.

### Lower belt

► **Fig.4:** 1. Strap 2. Fastener

### Shoulder belts

► **Fig.5:** 1. Strap 2. Fastener

### Upper belt

► **Fig.6:** 1. Strap 2. Fastener


## Carrying hook


Always grab the carrying hook when handling the vacuum cleaner body.

► **Fig.7:** 1. Carrying hook

## Switch action

You can change the suction power in three steps: normal (1), high (2), and max (3).



To start vacuuming, press  button once. When you change the suction power, press the button while the vacuum cleaner is running. The suction power switches in order normal (1), high (2), and max (3).

To turn off the vacuum cleaner, press  button.

► **Fig.8**

**NOTE:** When you start the vacuum cleaner again, it will start in the same suction power as the previous setting.

## LED light

LED light is installed in the head of the switch box to ease the operations in dark places. Press  button to turn the light on. To turn off, press  button again.

► **Fig.9**

**CAUTION:** Do not look in the light or see the source of light directly. Never aim the light to other people's eyes.

**NOTE:** The LED light is automatically turned off when the vacuum cleaner is not operated for more than 10 minutes.

**NOTE:** The vacuum cleaner will automatically switches off and the LED light flashes when the vacuum cleaner is overheated due to the reduced air-flow into the machine caused by clogged hose, pipe, filter or other reasons.

## Hose band

Hose band can be used for holding the hose or free nozzle.

To secure the hose to the vacuum cleaner body, pass the hose band through the slot on the body. You can attach the hose band on either side.

► **Fig.10:** 1. Hose band 2. Slot 3. Hose

To hold the free nozzle on the lower belt, pass the hose band through the loop on the lower belt.

► **Fig.11:** 1. Hose band 2. Free nozzle

## Hose hook

When you suspend the operation, the hook on the bent pipe assembly can be used for hanging the wand on the lower belt.

► **Fig.12**

## ASSEMBLY

**⚠ CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

### Assembling hose

Insert the hose cuff into the vacuum cleaner body and turn it clockwise.

► **Fig.13:** 1. Hose cuff 2. Vacuum cleaner body

### Assembling nozzle and wand

#### Optional accessory

**NOTE:** The type of the nozzle and wand included in the product varies depending on countries. In some countries, the nozzle and wand are not included.

1. Twist and insert the nozzle to the extension wand.

► **Fig.14:** 1. Extension wand 2. Free nozzle  
3. T-shape nozzle 4. T-shape nozzle (slim)

**NOTE:** By twisting the nozzle while inserting, the nozzle can be attached to the extension wand securely.

**NOTE:** For the model with  $\varnothing 38$  mm hose and front cuff 38, attach the supplied nozzle to the aluminum bending pipe / aluminum straight pipe.

2. Follow the procedures below, depending on the type of the extension wand :

**NOTE:** The slide-type extension wand and the ring-type extension wand are not compatible with each other. If you want to change the slide-type extension wand to the ring-type extension wand or vice versa, change the bent pipe assembly also.

**NOTE:** The free nozzle can be attached to the bent pipe assembly directly.

#### For the slide-type extension wand

Shoulder the vacuum cleaner body then insert the extension wand into the bent pipe assembly until it clicks. To disconnect, extract the extension wand through pressing the button.

► **Fig.15:** 1. Bent pipe assembly 2. Button 3. Slide-type extension wand 4. Free nozzle

The length of the wand can be adjusted.

With pressing the slide button, adjust the wand length. The length is locked when release the slide button.

► **Fig.16:** 1. Slide button

#### For the ring-type extension wand

Shoulder the vacuum cleaner body then twist and insert the extension wand into the bent pipe assembly. To disconnect, twist and extract it.

► **Fig.17:** 1. Bent pipe assembly 2. Ring-type extension wand 3. Free nozzle

The length of the wand can be adjusted.

Loosen the ring on the wand and adjust the wand length. Tighten the ring at your desired length.

► **Fig.18:** 1. Ring

#### For the aluminum bending pipe / aluminum straight pipe

(Only for the model with  $\varnothing 38$  mm hose and front cuff 38)  
Shoulder the vacuum cleaner body then twist and insert the pipe into the front cuff. To disconnect, twist and extract it.

► **Fig.19:** 1. Front cuff 38 2. Aluminum bending pipe  
3. Aluminum straight pipe 4. Nozzle

#### For the two aluminum straight pipes

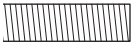
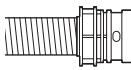
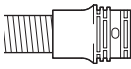
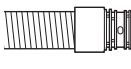
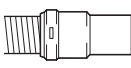
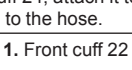
Shoulder the vacuum cleaner body then twist and insert the pipes. To disconnect, twist and extract it.

► **Fig.20:** 1. Bent pipe assembly 2. Aluminum straight pipe 1  
3. Aluminum straight pipe 2

## Connecting the tool

**NOTE:** If the bent pipe assembly is attached to the hose, remove it beforehand.

To connect a tool to the cleaner, the dedicated hose and/or additional parts are required. Depending on your cleaner model, you need to replace the hose and/or prepare additional parts. Refer to the following table for details.

Supplied hose diameter	Hose end type	Action
ø28 mm	 without part	Attach the front cuff.
	 with snap-on part	Replace the hose end (snap-on part) with the front cuff. The hose end can be removed by turning it counterclockwise.
ø32 mm	 with snap-on part	Replace the hose with the one for dust extraction (ø28 mm, with front cuff).
	 with snap-on part	Replace the hose with the one for dust extraction (ø28 mm, with front cuff).
ø38 mm	 with snap-on part	Replace the hose with the one for dust extraction (ø28 mm, with front cuff).
	 with front cuff 38	Attach the joint 22-38 or the front cuff 24.

**NOTE:** Always use a suitable front cuff. When using the front cuff 24, attach it to the front cuff 22 that is connected to the hose.

► **Fig.21:** 1. Front cuff 22 2. Front cuff 24

## When using ø28 mm dust extraction hose

1. Attach the front cuff to the hose for dust extraction. When connecting the front cuff, make sure that it is securely screwed on the hose.

2. Connect the front cuff to the tool's extraction outlet.

► **Fig.22:** 1. Front cuff 2. Extraction outlet 3. Hose

The front cuff can be detached by turning it counterclockwise while holding the hose.

## When using ø38 mm hose with front cuff 38

1. Twist and insert the joint or the front cuff to the inlet part on the hose, depending on the tool that you are going to connect.

2. Connect the front cuff to the tool's extraction outlet.

► **Fig.23:** 1. Joint 2. Front cuff 3. Extraction outlet 4. Hose

To remove the joint and the front cuff, follow the installation procedures in reverse.

## Attaching bent pipe assembly

### Optional accessory

**NOTE:** You don't need to perform this procedure if your model comes with the bent pipe assembly attached to the hose.

**NOTE:** There are two types of bent pipe assembly; the one for slide-type extension wand and the one for ring-type extension wand. If you prepare the bent pipe assembly, choose the one for your desired extension wand type.

The bent pipe assembly is used for connecting the extension wand or nozzle for vacuum cleaning to this product.

If you want to use this product as the vacuum cleaner, attach the bent pipe assembly to the hose.

To attach, unscrew the front cuff from the hose and fasten the sleeve of bent pipe assembly onto the hose. To remove, loosen the sleeve of bent pipe assembly from the hose.

► **Fig.24:** 1. Hose 2. Bent pipe assembly 3. Sleeve

## Installing filter bag / dust bag

### Optional accessory

**CAUTION:** Do not use a damaged filter bag. Always use the vacuum cleaner with the filter bag properly installed. Otherwise the vacuumed dust or particles may be exhausted from the cleaner and they may cause respiratory disease to the operator.

**NOTICE:** When the filter bag is already full, replace with new one. When the dust bag is already full, empty it. Continuous use with the filter bag/dust bag full results in reduced suction power.

1. Unlock the latch by lifting the bottom side. Push the grooved area to lift the front latching side. Pull the latch to open the lid.  
► Fig.25: 1. Hook 2. Lid
2. Insert the filter bag into the slit on the upper side of the room as illustrated.  
► Fig.26: 1. Slit 2. Filter bag

When using the dust bag, insert the brim of the dust bag into the slit.

- Fig.27: 1. Slit 2. Brim 3. Dust bag

3. Align the hole of the filter bag with the hose cuff and push the cardboard portion to the end. Make sure that the rubber ring on the filter bag goes over the rim on the hose cuff.  
► Fig.28: 1. Rubber ring on the filter bag 2. Rim on the hose cuff 3. Cardboard portion of the filter bag 4. Hose cuff

## OPERATION

**WARNING:** Operators shall be adequately instructed on the use of the vacuum cleaner.

**WARNING:** This vacuum cleaner is not suitable for picking up hazardous dust.

**CAUTION:** This cleaner is for dry use only.

**CAUTION:** This cleaner is for indoor use only.

**CAUTION:** Always insert the battery cartridge all the way until it locks in place. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely. Insert it fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

**CAUTION:** During operation, be conscious of the vacuum cleaner on your back. You may lose your balance if the vacuum cleaner body bumps against a wall or the hose is hooked by an obstacles.

1. Shoulder the vacuum cleaner body and fasten upper and lower belts. Adjust the tightness as necessary.  
► Fig.29

2. Press **(23)** button to start vacuuming. If you want to change the suction power, press **(23)** button until the desired suction power is selected. Press **(0)** button to stop.

► Fig.30

During the operation, hook the switch box on the D-ring or the lower belt. The hook can be slanted for lighting forward when hooked on the lower belt.

► Fig.31: 1. D-ring 2. Lower belt

**NOTE:** The vacuum cleaner will automatically switches off and the LED light flashes when the vacuum cleaner is overheated due to the reduced air-flow into the machine caused by clogged hose, pipe, filter or other reasons. In this case, remove the cause of the problem and cool the vacuum cleaner before restarting.

3. Replace the filter bag when it becomes full. Open the lid and take out the filter bag. Pull the strip on the side of the opening to shut the filter bag and dispose of the filter bag in whole.

► Fig.32: 1. Strip

When using a dust bag, take out the dust bag and dispose of the dust by releasing the latch.

► Fig.33: 1. Latch

**NOTICE:** Periodically check the filter bag if it is full. Continuous use with the filter bag full results in reduced suction power.

**NOTICE:** Do not use an used filter bag. The filter bag is designed for single use. Using filter bag repeatedly may cause clogging of the filter and results in damage to the cleaner. If you want to use the bag repeatedly, use a dust bag.

## MAINTENANCE

**CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

### Cleaning the HEPA filter

**CAUTION:** Do not use the vacuum cleaner without a filter or continue to use dirty or damaged filter. Vacuumed dust or particles may be exhausted from the cleaner and they may cause respiratory disease to the operator.

**NOTICE:** To keep optimum suction power and clean exhaust, clean the filter periodically. If enough suction power is not obtained even after the cleaning, replace the filter with new one.

**NOTICE:** To prevent the filter from being damaged, do not use following tools and similar items for cleaning :

- Air duster
- High pressure washer
- Tools made of hard materials such as a metallic brush

1. Open the lid and take out the filter bag. Release the hook on the filter and remove it from the vacuum cleaner body.

► Fig.34

2. Beat the dust off from the filter. The filter can be washed with water. Rinse away the dust and particles on the filter every 1 or 2 month. After that, dry the filter completely in a shaded and well-ventilated place to prevent unpleasant odor or malfunctions.

3. To install the filter, insert the side without the flap into the holder then push the filter downward until the flap is secured by the rib.

► Fig.35: 1. Holder 2. HEPA filter 3. Rib 4. Flap

## Cleaning the dust bag

Regularly clean the dust bag with soap and water. Turn the dust bag inside out and remove the sticky dust. Wash lightly by hand and rinse well with water. Dry completely before installing to the vacuum cleaner.

► Fig.36

**NOTICE:** Wet dust bag lowers the vacuuming performance as well as the life of the motor.

## Clearing the clog

When clearing the clog, remove the hose or the extension wand, or the bent pipe assembly to check inside.

### Removing/attaching the snap-on type bent pipe assembly

To remove, pull the bent pipe assembly while pressing both of the tab on the hose end.

To attach, insert the hose end into the bent pipe assembly. Make sure that the tabs on the hose end snap into the holes on the bent pipe assembly.

► Fig.37: 1. Hose end 2. Tab 3. Hole 4. Bent pipe assembly

### Removing/attaching the screw-in type bent pipe assembly

To remove, loosen the sleeve of bent pipe assembly from the hose.

To attach, fasten the sleeve of bent pipe assembly onto the hose.

► Fig.38: 1. Hose 2. Bent pipe assembly 3. Sleeve

# OPTIONAL ACCESSORIES

**CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Hose (for vacuum cleaner type)
- Hose (for dust extraction type)
- Extension wand
- Free nozzle
- T-shape nozzle
- Seat nozzle
- Corner nozzle
- Shelf brush
- Round brush
- Bent pipe assembly
- Filter bag
- Dust bag
- Front cuff
- HEPA filter
- Pipe
- Makita genuine battery and charger

**NOTE:** Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.



## SPEKIFIKASI

<b>Model:</b>		<b>DVC261</b>
Kapasitas	Kantong saringan	2,0 L
	Kantong debu	1,5 L
Volume udara maksimum	Dengan selang ø28 mm x 1,0 m	2,0 m <sup>3</sup> /min
	Dengan selang ø32 mm x 1,0 m	2,2 m <sup>3</sup> /min
	Dengan selang ø38 mm x 1,5 m	2,3 m <sup>3</sup> /min
Isapan		110 hPa
Dimensi (P x L x T) (tidak termasuk tali pundak)		230 mm x 152 mm x 373 mm
Tegangan terukur		D.C. 36 V
Berat bersih		3,8 - 4,5 kg

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat tidak termasuk aksesoris selain kartrid baterai. Berat gabungan paling ringan dan paling berat dari peralatan dan kartrid baterai ditampilkan dalam tabel.
- Panjang selang yang disertakan bervariasi tergantung pada negara masing-masing.

### Kartrid dan pengisi daya baterai yang dapat digunakan

Kartrid baterai	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Pengisi daya	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- Beberapa kartrid baterai dan pengisi daya yang tercantum di atas mungkin tidak tersedia, tergantung wilayah tempat tinggal Anda.

**⚠ PERINGATAN:** Hanya gunakan kartrid dan pengisi daya baterai yang tercantum di atas. Penggunaan kartrid dan pengisi daya baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan/atau kebakaran.

### Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang digunakan pada peralatan ini. Pastikan Anda mengerti makna masing-masing simbol sebelum menggunakan alat.



Baca petunjuk penggunaan.



Berhati-hatilah dan pusatkan perhatian Anda.



Ni-MH  
Li-ion

Hanya untuk negara-negara Uni Eropa  
Jangan membuang peralatan listrik atau baterai bersama-sama dengan bahan limbah rumah tangga! Dengan memerhatikan Petunjuk Eropa, tentang Limbah Peralatan Listrik dan Elektronik serta Baterai dan Akumulator serta Limbah Baterai dan Akumulator dan pelaksanaannya sesuai dengan ketentuan hukum nasional, peralatan listrik dan baterai dan paket baterai yang telah habis umur pakainya harus dikumpulkan secara terpisah dan dikembalikan ke fasilitas daur ulang yang kompatibel secara lingkungan.

### Penggunaan

Mesin ini digunakan untuk mengumpulkan debu. Mesin ini cocok untuk penggunaan komersial, misalnya pada hotel, sekolah, rumah sakit, pabrik, toko, kantor, dan bisnis penyewaan.

## PERINGATAN KESELAMATAN

### Peringatan keselamatan penyedot debu nirkabel

**⚠ PERINGATAN:** PENTING BACALAH semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk SEBELUM MENGGUNAKAN DENGAN SAKSAMA. Kelalaian mematuhi peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera serius.



1. Sebelum menggunakan, pastikan bahwa penyedot debu ini digunakan oleh orang yang cukup terlatih menggunakan mesin ini.
2. Jangan menggunakan mesin tanpa penyangring. Segera ganti penyaring yang rusak.
3. Jangan mencoba untuk mengambil materi yang mudah terbakar, petasan, puntung rokok yang masih menyala, abu panas, kepingan baja panas, benda-benda tajam seperti pisau cukur, jarum, pecahan kaca, atau sejenisnya.
4. **JANGAN PERNAH MENGGUNAKAN PENYEDOT DEBU DI SEKITAR BENSIN, GAS, CAT, BAHAN PEREKAT, ATAU BAHAN PELEDAK LAIN.** Sakelar memercikkan bunga api saat ON atau OFF. Dan begitu pula komutator mesin saat digunakan. Ledakan berbahaya mungkin terjadi.
5. Jangan pernah menyedot racun, segala sesuatu yang dapat menyebabkan kanker, bahan yang mudah terbakar atau benda-benda beracun lain seperti asbestos, arsenik, barium, berilium, timah, pestisida, atau benda-benda yang membahayakan kesehatan.
6. Jangan gunakan penyedot debu di luar ruangan saat hujan.
7. Jangan gunakan dekat dengan sumber panas (kompor, dll.).
8. Jangan menutupi ventilasi pendingin. Ventilasi ini mendinginkan mesin. Penutupan harus dihindari bila tidak mesin akan terbakar karena kurangnya ventilasi.
9. Jagalah pijakan dan keseimbangan sepanjang waktu.
10. Jangan menekuk, menarik, atau menginjak selang penyedot debu.
11. Hentikan penyedot debu sesegera mungkin jika Anda merasa terdapat penurunan kinerja atau terjadi ketidaknormalan saat pengoperasian.
12. **LEPASKAN BATERAI.** Saat tidak digunakan, sebelum diperbaiki, dan saat mengganti aksesoris.
13. Bersihkan dan rawat penyedot debu segera setelah setiap penggunaan untuk menjaganya tetap pada kondisi penggunaan terbaik.
14. **RAWAT PENYEDOT DEBU DENGAN HATI-HATI.** Jaga agar mesin penyedot debu tetap bersih untuk mendapatkan kinerja yang lebih baik dan aman. Patuhi petunjuk penggantian aksesoris. Jagalah agar gagang tetap kering, bersih, dan bebas dari minyak dan gemuk.
15. **PERIKSA BAGIAN YANG RUSAK.** Sebelum terus menggunakan penyedot debu, pelindung dan bagian lainnya yang rusak harus diperiksa secara cermat untuk menentukan apakah mesin akan bekerja dengan baik dan berfungsi sesuai yang diharapkan. Periksa kesejajaran bagian yang berputar, kerapatan bagian yang berputar, kerusakan komponen, kondisi pemasangan, dan lainnya yang bisa memengaruhi kerja mesin. Pelindung atau bagian lain yang rusak harus diperbaiki dengan tepat atau diganti oleh pusat layanan resmi kecuali jika ditunjukkan pada bagian lain dalam petunjuk penggunaan ini. Ganti sakelar-sakelar yang rusak oleh pusat layanan resmi. Jangan gunakan penyedot debu jika sakelar tidak dapat menyalakan dan mematikan mesin.
16. **PENGGANTIAN SUKU CADANG.** Saat perbaikan, gunakan suku cadang pengganti yang sama.
17. **SIMPAN PENYEDOT DEBU SAAT TIDAK DIGUNAKAN.** Saat tidak digunakan, penyedot debu harus disimpan di dalam ruangan.
18. Jaga baik-baik penyedot debu Anda. Penanganan yang kasar dapat menyebabkan kerusakan bahkan pada penyedot debu yang dibuat dengan sangat kuat.
19. Jangan mencoba untuk membersihkan bagian luar maupun dalam mesin penyedot debu dengan bensin, tiner, atau pembersih kimia. Retakan dan perubahan warna mungkin dapat terjadi.
20. Jangan gunakan penyedot debu di dekat benda-benda mudah terbakar, meledak atau beracun yang diberi cat berbasis minyak, cat tiner, bensin, zat-zat anti rayap, dll. atau pada area di mana terdapat debu mudah terbakar.
21. Jangan gunakan penyedot debu di bawah pengaruh obat-obatan atau alkohol.
22. Sebagai aturan dasar keselamatan, gunakan kacamata pengaman atau kacamata dengan pelindung sisi.
23. Gunakan masker pada kondisi pekerjaan berdebu.
24. Mesin ini tidak ditujukan untuk digunakan oleh orang-orang termasuk anak-anak dengan kemampuan fisik, sensor, atau mental yang kurang, orang-orang yang kurang berpengalaman menggunakan atau kurang memiliki pengetahuan mengenai alat ini.
25. Awasi anak-anak untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan pembersih ini.
26. Jangan pernah menyentuh baterai dan penyedot debu dengan tangan basah.
27. Berhati-hatilah saat membersihkan tangga.
28. Jangan gunakan penyedot debu sebagai tempat duduk atau meja kerja. Mesin dapat jatuh dan menyebabkan cedera.

## Penggunaan dan pemeliharaan mesin bertenaga baterai

1. Isi ulang baterai hanya dengan pengisi daya yang ditentukan oleh pabrik. Pengisi daya yang cocok untuk satu jenis paket baterai dapat menimbulkan risiko kebakaran ketika digunakan untuk paket baterai yang lain.
2. Gunakan mesin listrik hanya dengan paket baterai yang telah ditentukan secara khusus. Penggunaan paket baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan kebakaran.
3. Ketika paket baterai tidak digunakan, jauhkan dari benda logam lain, seperti penjepit kertas, uang logam, kunci, paku, sekrup atau benda logam kecil lainnya, yang dapat menghubungkan satu terminal ke terminal lain. Hubungan singkat terminal baterai dapat menyebabkan luka bakar atau kebakaran.
4. Pemakaian yang salah, dapat menyebabkan keluarnya cairan dari baterai; hindari kontak. Jika terjadi kontak secara tidak sengaja, bilas dengan air. Jika cairan mengenai mata, cari bantuan medis. Cairan yang keluar dari baterai bisa menyebabkan iritasi atau luka bakar.
5. Jangan menggunakan paket baterai atau mesin yang sudah rusak atau telah diubah. Baterai yang rusak atau telah diubah dapat menyebabkan hal-hal yang tidak dapat diprediksi yang dapat menyebabkan kebakaran, ledakan atau risiko cedera.
6. Jangan membiarkan paket baterai atau mesin dekat dengan api atau suhu yang berlebihan. Paparan api atau suhu di atas 130 °C dapat menyebabkan ledakan.
7. Ikuti semua petunjuk pengisian daya dan jangan mengisi daya paket baterai atau mesin di luar rentang suhu yang ditentukan di panduan. Mengisi daya secara tidak tepat atau pada suhu di luar rentang yang ditentukan dapat merusak baterai dan meningkatkan risiko kebakaran.

## Servis

1. Berikan mesin listrik untuk diperbaiki hanya kepada oleh teknisi yang berkualifikasi dengan menggunakan hanya suku cadang pengganti yang serupa. Hal ini akan menjamin terjaganya keamanan mesin listrik.
2. Patuhi petunjuk pelumasan dan penggantian aksesoris.
3. Jagalah agar gagang kering, bersih, dan bebas dari minyak dan gemuk.

## Petunjuk keselamatan penting untuk kartrid baterai

1. Sebelum menggunakan kartrid baterai, bacalah semua petunjuk dan penandaan pada (1) pengisi daya baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.
2. Jangan membongkar kartrid baterai.
3. Jika waktu beroperasinya menjadi sangat singkat, segera hentikan penggunaan. Hal tersebut dapat menimbulkan risiko panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar atau bahkan terjadi ledakan.

4. Jika elektrolit mengenai mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari pertolongan medis. Hal tersebut dapat mengakibatkan hilangnya kemampuan penglihatan Anda.
5. Jangan menghubungkan terminal kartrid baterai:
  - (1) Jangan menyentuh terminal dengan bahan penghantar listrik apa pun.
  - (2) Hindari menyimpan kartrid baterai pada wadah yang berisi benda logam lain seperti paku, uang logam, dsb.
  - (3) Jangan membiarkan baterai terkena air atau kehujanan.Hubungan singkat baterai dapat menyebabkan aliran arus listrik yang besar, panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar dan bahkan kerusakan pada baterai.
6. Jangan menyimpan mesin dan kartrid baterai pada lokasi dengan suhu yang bisa mencapai atau melebihi 50 °C.
7. Jangan membuang kartrid baterai di tempat pembakaran sampah walaupun benar-benar rusak atau tidak bisa digunakan sama sekali. Kartrid baterai bisa meledak jika terbakar.
8. Berhati-hatilah jangan sampai baterai jatuh atau terbentur.
9. Jangan menggunakan baterai yang rusak.
10. Baterai litium-ion yang disertakan sesuai dengan persyaratan Perundangan Makanan Berbahaya.

Harus ada pengawasan untuk pengangkutan komersial misalnya oleh pihak ketiga, ekspeditor, persyaratan khusus terhadap pengemasan dan pelabelan.

Diperlukan adanya konsultasi dengan ahli mengenai material berbahaya untuk persiapan barang yang akan dikirimkan. Perhatikan pula peraturan nasional yang lebih terperinci yang mungkin ada.

Beri perekat atau tutupi bagian yang terbuka dan kemasan baterai dengan cara yang tidak akan menimbulkan pergeseran dalam pengemasan.

11. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.
12. Gunakan baterai hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita. Memasang baterai pada produk yang tidak sesuai dapat menyebabkan kebakaran, kelebihan panas, ledakan, atau kebocoran elektrolit.

## SIMPAN PETUNJUK INI.

**⚠PERHATIAN:** Gunakan baterai asli Makita. Penggunaan baterai Makita yang tidak asli, atau baterai yang sudah diubah, akan mengakibatkan baterai mudah terbakar, cedera dan kerusakan. Akan menghilangkan garansi Makita pada pengisi daya dan alat Makita.

## Tip untuk menjaga agar umur pemakaian baterai maksimum

1. Isi ulang kartrid baterai sebelum habis sama sekali. Selalu hentikan penggunaan mesin dan ganti kartrid baterai jika Anda melihat bahwa mesin kurang tenaga.

2. Jangan pernah mengisi ulang kartrid baterai yang sudah diisi penuh. Pengisian ulang yang berlebih memperpendek umur pemakaian baterai.
3. Isi ulang kartrid baterai pada suhu ruangan 10 °C - 40 °C. Biarkan kartrid baterai yang panas menjadi dingin terlebih dahulu sebelum diisi ulang.
4. Isi ulang daya kartrid baterai jika Anda tidak menggunakannya untuk jangka waktu yang lama (lebih dari enam bulan).

## DESKRIPSI FUNGSI

**⚠️PERHATIAN:** Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum menyatel atau memeriksa kerja mesin.

### Memasang atau melepas baterai

**⚠️PERHATIAN:** Selalu matikan mesin sebelum memasang atau melepas kartrid baterai.

**⚠️PERHATIAN:** Pegang mesin dan kartrid baterai kuat-kuat saat memasang atau melepas kartrid baterai. Kelalaian untuk memegang mesin dan kartrid baterai kuat-kuat bisa menyebabkan keduanya tergelincir dari tangan Anda dan mengakibatkan kerusakan pada mesin dan kartrid baterai dan cedera diri.

- **Gbr.1:** 1. Indikator berwarna merah 2. Tombol 3. Kartrid baterai

Untuk melepas kartrid baterai, geser dari mesin sambil menggeser tombol pada bagian depan kartrid.

Untuk memasang kartrid baterai, sejajarkan lidah kartrid baterai dengan alur pada rumah dan masukkan ke dalam tempatnya. Masukkan seluruhnya sampai terkunci pada tempatnya dan terdengar bunyi klik kecil. Jika Anda bisa melihat indikator berwarna merah pada sisi atas tombol, berarti tidak terkunci sepenuhnya.

**⚠️PERHATIAN:** Selalu pasang kartrid baterai sepenuhnya sampai indikator berwarna merah tidak terlihat. Jika tidak, bisa terlepas dari mesin secara tidak sengaja, menyebabkan luka pada Anda atau orang di sekitar Anda.

**⚠️PERHATIAN:** Jangan memasang kartrid baterai secara paksa. Jika kartrid tidak bergeser dengan mudah, berarti tidak dimasukkan dengan benar.

### Sistem perlindungan mesin / baterai

Mesin ini dilengkapi dengan sistem perlindungan mesin/baterai. Sistem ini memutuskan daya ke motor secara otomatis untuk memperpanjang umur pemakaian mesin dan baterai. Mesin akan berhenti secara otomatis saat penggunaan jika mesin atau baterai berada dalam salah satu kondisi berikut ini. Dalam kondisi yang sama, indikator akan menyala.

### Perlindungan kelebihan beban

Bila mesin dijalankan dengan cara yang menyebabkannya menarik arus tinggi yang tidak normal, mesin akan berhenti secara otomatis tanpa menunjukkan apa-apa. Untuk situasi ini, matikan mesin dan hentikan pekerjaan yang menyebabkan mesin mengalami kelebihan beban. Kemudian nyalakan mesin untuk memulai lagi pekerjaan.

### Perlindungan panas berlebih

Bila peralatan mengalami kelebihan panas, mesin akan berhenti secara otomatis. Biarkan mesin menjadi dingin sebelum dinyalakan kembali.

### Perlindungan pengisian daya berlebih

Ketika kapasitas baterai melemah, mesin akan berhenti secara otomatis. Jika produk tidak beroperasi bahkan ketika sakelar digunakan, lepaskan baterai dari mesin dan isi daya baterai.

### Mengindikasikan kapasitas baterai yang tersisa

**Hanya untuk kartrid baterai dengan indikator**

- **Gbr.2:** 1. Lampu indikator 2. Tombol pemeriksaan

Tekan tombol pemeriksaan pada kartrid baterai untuk melihat kapasitas baterai yang tersisa. Lampu indikator menyala selama beberapa detik.

Lampu indikator			Kapasitas yang tersisa
Menyala	Mati	Berkedip	
■ ■ ■ ■			75% hingga 100%
■ ■ ■ □			50% hingga 75%
■ ■ □ □			25% hingga 50%
■ □ □ □			0% hingga 25%
▣ □ □ □			Isi ulang baterai.
■ ■ □ □		↑ ↓	Baterai mungkin sudah rusak.
□ □ ■ ■			

**CATATAN:** Tergantung kondisi penggunaan dan suhu lingkungannya, penunjukkan mungkin saja sedikit berbeda dari kapasitas sebenarnya.

### Posisi kotak sakelar

Kotak sakelar dapat dikaitkan pada kedua sisi sabuk bagian bawah. Atur kabel sehingga kotak sakelar bisa berada pada sisi yang Anda inginkan. Untuk menghindari kabel dari kerusakan, pindahkan kabel lewat pengait seperti digambarkan.

- **Gbr.3:** 1. Kait 2. Kabel

## Menyetel sabuk

Kekencangan tali bahu, tali atas dan bawah dapat disesuaikan. Masukkan lengan Anda ke tali bahu terlebih dahulu lalu kencangkan tali bawah dan atas. Untuk mengencangkan, tarik ujung tali seperti yang diilustrasikan. Untuk mengendurkan, tarik ujung pengencang.

### Sabuk bawah

► **Gbr.4:** 1. Tali pengikat 2. Pengencang

### Selempang

► **Gbr.5:** 1. Tali pengikat 2. Pengencang

### Sabuk atas

► **Gbr.6:** 1. Tali pengikat 2. Pengencang


## Kait pembawa

Selalu pegang kait pembawa saat memegang badan penyedot debu.

► **Gbr.7:** 1. Kait pembawa

## Kerja sakelar

Anda dapat mengubah daya isap dalam tiga tahap: normal (1), tinggi (2), dan maks (3).

Untuk memulai mengisap, tekan tombol  sekali. Saat Anda mengubah daya isap, tekan tombol saat pengisap debu sedang bekerja. Sakelar daya isap beralih dengan urutan normal (1), tinggi (2), dan maks (3).



Untuk mematikan pengisap debu, tekan tombol .

► **Gbr.8**

**CATATAN:** Saat Anda memulai pengisap debu lagi, daya isapnya dimulai dari pengaturan sebelumnya.

## Lampu LED

Lampu LED dipasang pada bagian kepala kotak sakelar untuk memudahkan penggunaan pada tempat gelap.

Tekan tombol  untuk menyalakan lampu. Untuk mematikan, tekan kembali tombol .

► **Gbr.9**

**PERHATIAN:** Jangan melihat lampu atau sumber cahaya secara langsung. Jangan mengarahkan lampu ke mata orang lain.

**CATATAN:** Lampu LED akan mati secara otomatis saat penyedot debu tidak digunakan selama lebih dari 10 menit.

**CATATAN:** Penyedot debu akan mati secara otomatis dan lampu LED akan berkedip saat mesin penyedot debu terlalu panas karena kurangnya sirkulasi udara ke mesin yang disebabkan oleh tersumbatnya selang, pipa, saringan, atau sebab lain.

## Pita selang

Karet selang dapat digunakan untuk menahan selang atau nosel bebas.

Untuk mengencangkan selang ke badan pengisap debu, lewatkan karet selang melalui celah pada badan. Anda dapat memasang karet selang pada salah satu sisi.

► **Gbr.10:** 1. Pita selang 2. Celah 3. Selang

Untuk menahan mulut pipa serba guna pada sabuk bawah, masukkan pita selang melalui lubang yang terdapat pada sabuk bagian bawah.

► **Gbr.11:** 1. Pita selang 2. Mulut pipa serbaguna

## Kait selang

Saat Anda berhenti menggunakannya, kait pada rakitan pipa lengkung dapat digunakan untuk menggantungkan pipa yang ada pada tali bawah.

► **Gbr.12**

## PERAKITAN

**PERHATIAN:** Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada mesin.

## Memasang selang

Masukkan manset selang ke dalam badan mesin pengisap debu, kemudian putar searah jarum jam.

► **Gbr.13:** 1. Ujung selang 2. Badan penyedot debu

## Merakit nosel dan pipa

### Pilihan Aksesori

**CATATAN:** Tipe nosel dan pipa yang disertakan dalam produk bervariasi tergantung pada negara masing-masing. Di beberapa negara, nosel dan pipa tidak disertakan.

1. Putar dan masukkan nosel ke pipa sambungan.  
► **Gbr.14:** 1. Pipa sambungan 2. Nosel bebas 3. Nosel bentuk T 4. Nosel bentuk T (tipis)

**CATATAN:** Dengan memelintir nosel saat dimasukkan, nosel dapat dipasang ke pipa sambungan dengan kuat.

**CATATAN:** Untuk model dengan selang  $\varnothing 38$  mm dan manset depan 38, pasang nosel yang disertakan ke pipa lengkung aluminium/pipa lurus aluminium.

2. Ikuti prosedur di bawah ini, bergantung pada tipe pipa sambungan:

**CATATAN:** Pipa sambungan tipe geser dan pipa sambungan tipe cincin tidak sesuai satu sama lain. Jika Anda ingin mengubah pipa sambungan tipe geser ke pipa sambungan tipe cincin atau sebaliknya, ubah pula rakitan pipa lengkungnya.

**CATATAN:** Nosel bebas dapat langsung dipasang ke rakitan pipa lengkung.

### Untuk pipa sambungan tipe geser

Pikul badan pengisap debu lalu masukkan pipa sambungan ke rakitan pipa lengkung hingga berbunyi klik. Untuk melepaskan, tarik pipa sambungan dengan menekan tombol.

- **Gbr.15:** 1. Rakitan pipa lengkung 2. Tombol 3. Pipa sambungan tipe geser 4. Mulut pipa serbaguna

Panjang pipa dapat disesuaikan.

Dengan menekan tombol geser, sesuaikan panjang pipa. Panjangnya terkunci saat tombol geser dilepaskan.

- **Gbr.16:** 1. Tombol geser

### Untuk pipa sambungan tipe cincin

Pikul badan pengisap debu lalu putar dan masukkan pipa sambungan ke rakitan pipa lengkung. Untuk melepaskan, putar dan tarik.

- **Gbr.17:** 1. Rakitan pipa lengkung 2. Pipa sambungan tipe cincin 3. Mulut pipa serbaguna

Panjang pipa dapat disesuaikan.

Kendurkan cincin pada pipa dan sesuaikan panjang pipa. Kencangkan cincin pada posisi yang Anda inginkan.

- **Gbr.18:** 1. Cincin

### Untuk pipa lengkung aluminium atau pipa lurus aluminium

(Hanya untuk model selang  $\varnothing 38$  mm dan manset depan 38)

Pikul badan pengisap debu lalu putar dan masukkan pipa ke manset depan. Untuk melepaskan, putar dan tarik.

- **Gbr.19:** 1. Manset depan 38 2. Pipa lengkung aluminium 3. Pipa lurus aluminium 4. Nosel

### Untuk dua pipa lurus aluminium

Pikul badan pengisap debu lalu putar dan masukkan pipa. Untuk melepaskan, putar dan tarik.

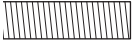
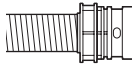
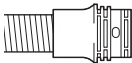


- **Gbr.20:** 1. Rakitan pipa lengkung 2. Pipa lurus aluminium 1 3. Pipa lurus aluminium 2

## Menghubungkan alat

**CATATAN:** Jika rakitan pipa lengkung terpasang pada selang, lepaskan terlebih dahulu.

Untuk menyambungkan mesin ke pembersih, diperlukan selang yang ditentukan dan/atau bagian tambahan. Tergantung pada model pembersih, Anda perlu mengganti selang dan/atau menyiapkan bagian tambahan.

Lihat tabel berikut untuk perinciannya.

Diameter selang yang disertakan	Jenis ujung selang	Tindakan
$\varnothing 28$ mm	 tanpa bagian	Pasang manset depan.
	 dengan bagian pemotong	Ganti ujung selang (bagian pemotong) dengan manset depan. Ujung selang dapat dilepaskan dengan memutarinya berlawanan arah jarum jam.
$\varnothing 32$ mm	 dengan bagian pemotong	Ganti dengan selang untuk pengumpulan debu ( $\varnothing 28$ mm, dengan manset depan).
$\varnothing 38$ mm	 dengan bagian pemotong	Ganti dengan selang untuk pengumpulan debu ( $\varnothing 28$ mm, dengan manset depan).
	 dengan manset depan 38	Pasang sambungan 22-38 atau manset depan 24.

**CATATAN:** Selalu gunakan manset depan yang sesuai. Saat menggunakan manset depan 24, pasang ke dalam manset depan 22 yang terhubung ke selang.

- **Gbr.21:** 1. Manset depan 22 2. Manset depan 24

## Saat menggunakan selang pengumpulan debu ø28 mm

1. Pasang manset depan ke selang untuk pengumpulan debu. Saat menyambungkan manset depan, pastikan telah disekrup dengan kuat pada selang.
2. Hubungkan manset depan ke lubang pengumpul pada alat.  
► **Gbr.22:** 1. Manset depan 2. Lubang pengumpul 3. Selang

Manset depan dapat dilepaskan dengan memutarkannya berlawanan arah jarum jam selagi memegang selang.

## Saat menggunakan selang ø38 mm dengan manset depan 38

1. Putar dan masukkan sambungan atau manset depan ke bagian inlet selang, tergantung pada mesin yang akan Anda sambungkan.
2. Hubungkan manset depan ke lubang pengumpul pada alat.  
► **Gbr.23:** 1. Sambungan 2. Manset depan 3. Lubang pengumpul 4. Selang

Untuk melepaskan sambungan dan manset depan, lakukan prosedur pemasangan dengan urutan terbalik.

## Memasang rakitan pipa lengkung

### Pilihan Aksesori

**CATATAN:** Anda tidak perlu melakukan prosedur ini jika model yang Anda miliki disertai dengan rakitan pipa lengkung yang terpasang pada selang.

**CATATAN:** Terdapat dua tipe rakitan pipa lengkung; untuk pipa sambungan tipe geser dan untuk pipa sambungan tipe cincin. Jika Anda menyiapkan rakitan pipa lengkung, pilih untuk tipe pipa sambungan yang Anda inginkan.

Rakitan pipa lengkung digunakan untuk menyambungkan pipa sambungan atau nosel untuk pengisap debu ke produk ini.

Jika Anda ingin menggunakan produk ini sebagai pengisap debu, pasang rakitan pipa lengkung ke selang.

- Untuk memasang, kendurkan manset depan dari selang dan kencangkan selongsong rakitan pipa lengkung ke selang.  
Untuk melepaskan, kendurkan selongsong rakitan pipa lengkung dari selang.  
► **Gbr.24:** 1. Selang 2. Rakitan pipa lengkung 3. Selongsong

## Memasang kantong saringan/kantong debu

### Pilihan Aksesori

**PERHATIAN:** Jangan menggunakan kantong saringan yang rusak. Selalu gunakan penyedot debu dengan kantong saringan yang sudah terpasang dengan benar. Bila tidak, debu atau benda-benda kecil yang terisap akan dibuang dari penyedot debu dan dapat menyebabkan gangguan pernapasan pada pengguna.

**PEMBERITAHUAN:** Saat kantong saringan telah penuh, ganti dengan yang baru. Saat kantong debu telah penuh, kosongkan. Penggunaan jangka panjang dengan kantong saringan/kantong debu yang penuh menyebabkan daya isap berkurang.

1. Buka pengunci dengan cara mengangkat bagian bawah mesin. Tekan area berlekuk untuk mengangkat bagian pengunci depan. Tarik pengunci untuk membuka penutup.  
► **Gbr.25:** 1. Kait 2. Penutup

2. Masukkan kantong saringan ke dalam celah pada ruang bagian atas seperti digambarkan.  
► **Gbr.26:** 1. Celah 2. Kantong saringan

Saat menggunakan kantong debu, masukkan pinggir an kantong debu ke celah.

- **Gbr.27:** 1. Celah 2. Bagian pinggir 3. Kantong debu

3. Sejajarkan lubang kantong saringan dengan ujung selang lalu tekan bagian kardus hingga terantuk. Pastikan bahwa cincin karet pada kantong saringan melebihi pinggir an ujung selang.

- **Gbr.28:** 1. Cincin karet pada kantong saringan 2. Pinggir an pada ujung selang 3. Bagian kardus kantong saringan 4. Ujung selang

# PENGUNAAN

**⚠️ PERINGATAN:** Pengguna harus cukup terlatih dalam penggunaan penyedot debu.

**⚠️ PERINGATAN:** Penyedot debu ini tidak cocok untuk mengisap debu beracun.

**⚠️ PERHATIAN:** Penyedot debu ini hanya boleh digunakan untuk mengisap material kering.




**⚠️ PERHATIAN:** Penyedot debu ini hanya boleh digunakan dalam ruangan.

**⚠️ PERHATIAN:** Selalu masukkan baterai seluruhnya sampai terkunci pada tempatnya. Jika Anda bisa melihat indikator berwarna merah pada sisi atas tombol, berarti tidak terkunci sepenuhnya. Masukkan sepenuhnya sampai indikator berwarna merah tidak terlihat. Jika tidak, baterai bisa terlepas dari mesin secara tidak sengaja, menyebabkan luka pada Anda atau orang di sekitar Anda.

**⚠️ PERHATIAN:** Saat pengoperasian, sadari pengisap debu di belakang Anda. Anda bisa saja kehilangan keseimbangan jika badan pengisap debu terbentur dinding atau selang tersangkut penghalang.

1. Selempangkan badan penyedot debu lalu kencangkan sabuk bagian atas dan bawah. Setel kencangan yang diperlukan.

► **Gbr.29**

2. Tekan tombol  untuk memulai pengisapan. Jika Anda ingin mengubah daya isap, tekan tombol  hingga daya isap yang diinginkan terpilih. Tekan tombol  untuk berhenti.

► **Gbr.30**

Selama digunakan, kaitkan kotak sakelar pada cincin D atau tali bawah. Kait dapat dimiringkan untuk penerangan ke depan saat dikaitkan pada tali bawah.

► **Gbr.31:** 1. Cincin D 2. Tali bawah

**CATATAN:** Penyedot debu akan mati secara otomatis dan lampu LED akan berkedip saat mesin penyedot debu terlalu panas karena kurangnya sirkulasi udara ke mesin yang disebabkan oleh tersumbatnya selang, pipa, saringan, atau sebab lain. Pada hal ini, lepaskan sumber masalah dan dinginkan mesin penyedot debu sebelum digunakan kembali.

3. Ganti kantong saringan jika penuh. Buka penutup lalu keluarkan kantong saringan. Tarik tali yang berada pada sisi pembuka untuk menutup kantong saringan dan membuang kantong saringan seluruhnya.

► **Gbr.32:** 1. Tali

Saat menggunakan kantong debu, keluarkan kantong debu dan buang debu dengan melepaskan pengunci.

► **Gbr.33:** 1. Pengunci

**PEMBERITAHUAN:** Secara berkala, periksa kantong saringan jika penuh. Penggunaan jangka panjang dengan kantong saringan yang penuh menyebabkan daya isap berkurang.

**PEMBERITAHUAN:** Jangan gunakan kantong saringan bekas. Kantong saringan dirancang untuk sekali pakai. Menggunakan kantong saringan berulang kali dapat menyebabkan saringan tersumbat dan mengakibatkan kerusakan pada pembersih. Jika Anda ingin menggunakan kantong berulang kali, gunakan kantong debu.

# PERAWATAN

**⚠️ PERHATIAN:** Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum melakukan pemeriksaan atau perawatan.

**PEMBERITAHUAN:** Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk atau timbulnya retakan.

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN mesin, perbaikan, perawatan atau penyetulan lainnya harus dilakukan oleh Pusat Layanan Resmi atau Pabrik Makita; selalu gunakan suku cadang pengganti buatan Makita.

## Membersihkan saringan HEPA

**⚠️ PERHATIAN:** Jangan gunakan penyedot debu tanpa saringan atau tetap menggunakan saringan yang kotor atau rusak. Debu atau benda-benda kecil yang terisap akan dibuang dari penyedot debu dan dapat menyebabkan gangguan pernapasan pada pengguna.

**PEMBERITAHUAN:** Untuk menjaga daya isap serta pembuangan debu tetap optimum, bersihkan saringan secara teratur. Jika daya isap yang cukup tidak didapatkan bahkan setelah dibersihkan, maka ganti saringan dengan yang baru.

**PEMBERITAHUAN:** Untuk menghindari kerusakan saringan, jangan gunakan alat berikut dan item serupa untuk membersihkan:

- Pembersih udara
- Cincin penutup tekanan tinggi
- Alat dari bahan keras seperti sikat logam

1. Buka penutup lalu keluarkan kantong saringan. Lepas kait pada saringan lalu lepaskan dari badan mesin penyedot debu.

► **Gbr.34**



2. Hentakkan debu dari saringan. Saringan dapat dicuci menggunakan air. Bilas debu dan benda-benda kecil pada saringan tiap 1 atau 2 bulan. Setelah itu, keringkan saringan di dalam tempat teduh dan memiliki ventilasi baik untuk menghindari bau busuk atau kerusakan.
3. Untuk memasang saringan, masukkan sisi samping tanpa penutup ke dalam penahan lalu tekan saringan hingga penutup terkunci oleh bingkai.
  - **Gbr.35:** 1. Penahan 2. Saringan HEPA 3. Bingkai 4. Penutup

## Membersihkan kantong debu

Bersihkan kantong debu secara teratur dengan menggunakan sabun dan air. Balik bagian dalam kantong debu lalu lepas debu yang menempel. Cuci dengan tangan secara perlahan dan bilas dengan air. Keringkan sebelum dipasang kembali pada mesin penyedot debu.

► **Gbr.36**

**PEMBERITAHUAN:** Kantong debu yang masih basah menurunkan kinerja mesin juga umur mesin.

## Membersihkan sumbat

Saat membersihkan sumbat, lepaskan selang atau pipa sambungan, atau rakitan pipa lengkung untuk memeriksa bagian dalamnya.

### Melepaskan/memasang rakitan pipa lengkung tipe pemotong

Untuk melepaskan, tarik rakitan pipa lengkung sambil menekan kedua tab pada ujung selang. Untuk memasang, masukkan ujung selang ke rakitan pipa lengkung. Pastikan tab pada ujung selang terpasang ke lubang pada rakitan pipa lengkung.

► **Gbr.37:** 1. Ujung selang 2. Tab 3. Lubang 4. Rakitan pipa lengkung

### Melepaskan/memasang rakitan pipa lengkung tipe sekrup

Untuk melepaskan, kendurkan selongsong rakitan pipa lengkung dari selang. Untuk memasang, kencangkan selongsong rakitan pipa lengkung ke selang.

► **Gbr.38:** 1. Selang 2. Rakitan pipa lengkung 3. Selongsong

## AKSESORI PILIHAN

**PERHATIAN:** Dianjurkan untuk menggunakan aksesori atau perangkat tambahan ini dengan mesin Makita Anda yang ditentukan dalam petunjuk ini. Penggunaan aksesori atau perangkat tambahan lain bisa menyebabkan risiko cedera pada manusia. Hanya gunakan aksesori atau perangkat tambahan sesuai dengan peruntukannya.

Jika Anda memerlukan bantuan lebih rinci berkenaan dengan aksesori ini, tanyakan pada Pusat Layanan Makita terdekat.

- Selang (untuk tipe pengisap debu)
- Selang (untuk tipe pengumpul debu)
- Gagang tambahan
- Mulut pipa serbaguna
- Mulut pipa T
- Nosel dudukan
- Nosel sudut
- Sikat rak
- Sikat bundar
- Rakitan pipa lengkung
- Kantong saringan
- Kantong debu
- Manset depan
- Saringan HEPA
- Pipa
- Baterai dan pengisi daya asli buatan Makita

**CATATAN:** Beberapa item dalam daftar tersebut mungkin sudah termasuk dalam paket mesin sebagai aksesori standar. Hal tersebut dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.



## THÔNG SỐ KỸ THUẬT

<b>Kiểu máy:</b>		<b>DVC261</b>
Dung lượng	Túi lọc	2,0 L
	Túi chứa bụi	1,5 L
Lượng không khí tối đa	Với ống dẫn ø28 mm x 1,0 m	2,0 m <sup>3</sup> /min
	Với ống dẫn ø32 mm x 1,0 m	2,2 m <sup>3</sup> /min
	Với ống dẫn ø38 mm x 1,5 m	2,3 m <sup>3</sup> /min
Chân không		110 hPa
Kích thước (Dài x Rộng x Cao) (trừ dây nịt vai)		230 mm x 152 mm x 373 mm
Điện áp định mức		36 V một chiều
Khối lượng tịnh		3,8 - 4,5 kg

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.
- Khối lượng không bao gồm các phụ kiện, ngoại trừ (các) hộp pin. Khối lượng kết hợp nhẹ nhất, nặng nhất của thiết bị và (các) hộp pin được thể hiện như trong bảng.
- Chiều dài của các ống dẫn được cung cấp thay đổi tùy theo quốc gia.

### Hộp pin và sạc pin có thể áp dụng

Hộp pin	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Bộ sạc	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- Một số hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên có thể không khả dụng tùy thuộc vào khu vực cư trú của bạn.

**⚠ CẢNH BÁO:** Chỉ sử dụng hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên. Việc sử dụng bất cứ hộp pin và sạc pin nào khác có thể gây ra thương tích và/hoặc hỏa hoạn.

### Ký hiệu

Phản dưới đây cho biết các ký hiệu được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



Đọc tài liệu hướng dẫn.



Hãy cẩn thận và đặc biệt chú ý.



Chỉ dành cho các quốc gia EU  
Không thải bỏ thiết bị điện hoặc bộ pin cùng với các chất thải sinh hoạt! Để tuân thủ các Chỉ thị của Châu Âu về thiết bị điện và điện tử thải bỏ, và về pin và ắc quy và pin và ắc quy thải bỏ, và thi hành những chỉ thị này phù hợp với luật lệ quốc gia, các thiết bị điện tử và pin và (các) bộ pin không còn sử dụng được nữa phải được thu nhặt riêng và đưa trở lại một cơ sở tái chế tương thích với môi trường.

### Mục đích sử dụng

Dụng cụ này được dùng để gom bụi khô. Dụng cụ này thích hợp cho sử dụng thương mại, ví dụ như trong khách sạn, trường học, bệnh viện, nhà máy, cửa hàng, văn phòng và các ngành kinh doanh cho thuê.

## CẢNH BÁO AN TOÀN

### Cảnh báo an toàn cho Máy hút bụi chạy pin

**⚠ CẢNH BÁO:** LƯU Ý ĐỌC KỸ tất cả các cảnh báo an toàn và các hướng dẫn **TRƯỚC KHI SỬ DỤNG**. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

1. **Trước khi sử dụng, đảm bảo rằng máy hút bụi này phải được sử dụng bởi người đã được hướng dẫn đầy đủ về cách sử dụng máy hút bụi này.**
2. **Không vận hành dụng cụ khi không có bộ lọc. Thay thế bộ lọc bị hư hỏng ngay lập tức.**
3. **Không cố hút các vật liệu dễ cháy, pháo hoa, thuốc lá đang cháy, tro nóng, mặt kim loại nóng, các vật liệu sắc nhọn như dao cạo, kim, thủy tinh vỡ hoặc những thứ tương tự.**

4. **KHÔNG BAO GIỜ SỬ DỤNG MÁY HÚT BỤI TRONG KHU VỰC GẦN XĂNG DẦU, KHÍ GAS, SƠN, KEO DÁN HOẶC CÁC CHẤT CHÁY NÓ MẠNH.** Công tắc phát ra tia lửa khi BẬT và TẮT. Và vành góp điện động cơ cũng tương tự trong quá trình vận hành. Có thể gây ra cháy nổ nguy hiểm.
  5. Không bao giờ hút các vật liệu độc hại, để gây ung thư, để bắt lửa hoặc các vật liệu nguy hiểm khác như amiăng, thạch tín, bari, berili, chì, thuốc trừ sâu, hoặc các vật liệu nguy hại cho sức khỏe khác.
  6. Không sử dụng máy hút bụi ngoài trời khi có mưa.
  7. Không sử dụng gần với nguồn nhiệt (bếp, v.v...).
  8. Không chặn lỗ thông hơi làm mát. Lỗ thông hơi cho phép làm mát động cơ. Cần thận trọng làm tắc nghẽn nếu không động cơ sẽ cháy hỏng do thiếu thông gió.
  9. Luôn giữ thẳng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp.
  10. Không gấp, kéo hoặc đẩy ống dẫn.
  11. Dừng máy hút bụi ngay lập tức nếu bạn nhận thấy hiệu suất kém hoặc bất cứ điều gì bất thường trong khi vận hành.
  12. **NGẮT KẾT NỐI PIN.** Khi không sử dụng, trước khi bảo trì, và khi thay đổi các phụ kiện.
  13. Làm sạch và bảo trì máy hút bụi ngay lập tức sau mỗi lần sử dụng để giữ máy trong điều kiện vận hành tốt nhất.
  14. **BẢO DƯỠNG MÁY HÚT BỤI CẦN THẬN.** Giữ cho hút bụi sạch sẽ để hoạt động tốt và an toàn hơn. Tuân theo các hướng dẫn dành cho việc thay phụ tùng. Giữ tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.
  15. **KIỂM TRA CÁC BỘ PHẬN BỊ HƯ HỎNG.** Trước khi sử dụng tiếp máy hút bụi, cần phải kiểm tra kỹ lưỡng bộ phận bảo vệ hoặc bộ phận khác bị hư hỏng để xác định rằng máy sẽ vận hành bình thường và thực hiện đúng chức năng như được thiết kế. Kiểm tra cân chỉnh các bộ phận chuyển động, bó kẹp của các bộ phận chuyển động, chỗ nứt vỡ các bộ phận, chỗ gắn và bất cứ tình trạng nào khác có thể ảnh hưởng đến việc vận hành. Bộ phận bảo vệ hoặc bộ phận nào khác bị hư hỏng cần phải được sửa chữa đúng cách hoặc thay thế bởi một trung tâm bảo trì được ủy quyền trừ khi được chỉ dẫn khác ở chỗ khác trong sách hướng dẫn này. Nhờ thay thế các công tắc bị hỏng bởi trung tâm dịch vụ được ủy quyền. Không sử dụng máy hút bụi nếu công tắc không bật và tắt được máy.
  16. **CÁC BỘ PHẬN THAY THẾ.** Khi bảo trì, chỉ sử dụng các bộ phận thay thế giống nhau.
  17. **CẮT MÁY HÚT BỤI KHÔNG SỬ DỤNG.** Khi không sử dụng, máy hút bụi phải được cất trong nhà.
  18. **Cắt giữ cẩn thận máy hút bụi của bạn.** Xử lý cầu thả có thể gây nứt vỡ ngay cả đối với máy hút bụi được sản xuất cứng cáp nhất.
  19. Không cố làm sạch bên ngoài hoặc bên trong bằng ét xăng, dung môi hoặc hóa chất làm sạch. Có thể gây ra vết nứt và làm mất màu.
  20. Không sử dụng máy hút bụi trong một không gian khép kín nơi dễ cháy, có khí dễ nổ hoặc độc hại được phát ra từ sơn gốc dầu, dung môi pha sơn, xăng, một số chất chống sâu mọt, v.v... hoặc ở những khu vực có bụi dễ cháy hiện diện.
  21. Không vận hành máy hút bụi khi đang chịu ảnh hưởng của ma túy hoặc rượu.
  22. Theo nguyên tắc cơ bản về an toàn, phải sử dụng kính bảo hộ hoặc kính an toàn có tấm chắn.
  23. Sử dụng mặt nạ chống bụi trong điều kiện làm việc bụi bặm.
  24. Máy này không dành cho những người bao gồm trẻ em suy giảm thể chất, giác quan hoặc khả năng trí óc, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng.
  25. Trẻ em cần được giám sát để đảm bảo rằng chúng sẽ không nghịch máy hút bụi.
  26. Không bao giờ xử lý pin và máy hút bụi bằng tay ướt.
  27. Sử dụng hết sức cẩn thận khi làm sạch trên các bậc thang.
  28. Không sử dụng máy hút bụi làm ghế ngồi và bàn làm việc. Máy có thể rơi xuống và có thể dẫn đến thương tích cá nhân.
- Sử dụng và bảo quản dụng cụ dùng pin**
1. Chỉ sạc pin lại với bộ sạc do nhà sản xuất quy định. Bộ sạc phù hợp với một loại bộ pin này có thể gây ra nguy cơ hỏa hoạn khi được dùng cho một bộ pin khác.
  2. Chỉ sử dụng các dụng cụ máy với các bộ pin được quy định cụ thể. Việc sử dụng bất cứ bộ pin nào khác có thể gây ra thương tích và hỏa hoạn.
  3. Khi không sử dụng bộ pin, hãy giữ tránh xa các đồ vật khác bằng kim loại, chẳng hạn như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hoặc các vật nhỏ bằng kim loại mà có thể làm nối tất các đầu cực pin. Các đầu cực pin bị đoản mạch có thể gây cháy hoặc hỏa hoạn.
  4. Trong điều kiện sử dụng quá mức, pin có thể bị chảy nước; hãy tránh tiếp xúc. Nếu vô tình tiếp xúc với pin bị chảy nước, hãy rửa sạch bằng nước. Nếu dung dịch từ pin tiếp xúc với mắt, cần đi khám bác sĩ thêm. Dung dịch chảy ra từ pin có thể gây rát da hoặc bỏng.
  5. Không sử dụng bộ pin hoặc dụng cụ bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi. Pin đã bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi có thể hành động theo cách không thể đoán trước dẫn đến cháy, nổ hoặc nguy cơ chấn thương.
  6. Không để bộ pin hoặc dụng cụ tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao. Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ trên 130 °C có thể gây ra cháy nổ.
  7. Làm theo tất cả các hướng dẫn sạc pin và không được sạc bộ pin hoặc dụng cụ vượt giới hạn nhiệt độ quy định trong hướng dẫn. Sạc pin không đúng hoặc ở nhiệt độ vượt giới hạn nhiệt độ có thể gây hư hỏng cho pin và làm tăng nguy cơ cháy.

## Bảo dưỡng

1. **Để nhân viên sửa chữa đủ trình độ bảo dưỡng dụng cụ máy của bạn và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất.** Việc này sẽ đảm bảo duy trì được độ an toàn của dụng cụ máy.
2. **Tuân theo hướng dẫn dành cho việc bôi trơn và thay phụ tùng.**
3. **Giữ tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.**

## Hướng dẫn quan trọng về an toàn dành cho hộp pin

1. **Trước khi sử dụng hộp pin, hãy đọc kỹ tất cả các hướng dẫn và dấu hiệu cảnh báo trên (1) bộ sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm sử dụng pin.**
2. **Không tháo rời hộp pin.**
3. **Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá mức, hãy ngừng vận hành ngay lập tức.** Điều này có thể dẫn đến rủi ro quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là nổ.
4. **Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức.** Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.
5. **Không để hộp pin ở tình trạng đoản mạch:**
  - (1) Không chạm vào cực pin bằng vật liệu dẫn điện.
  - (2) Tránh cất giữ hộp pin trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v...
  - (3) Không được để hộp pin tiếp xúc với nước hoặc mưa.

Đoản mạch pin có thể gây ra dòng điện lớn, quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là hỏng hóc.

6. **Không cất giữ dụng cụ và hộp pin ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 50°C.**
7. **Không đốt hộp pin ngay cả khi hộp pin đã bị hư hại nặng hoặc hư hỏng hoàn toàn.** Hộp pin có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.
8. **Hãy cẩn trọng không làm rơi hoặc làm méo pin.**
9. **Không sử dụng pin đã hỏng.**
10. **Pin nén lithium-ion là đối tượng có yêu cầu bắt buộc theo Luật Hàng hoá Nguy hiểm.**

Đối với vận tải thương mại, ví dụ như vận tải do bên thứ ba, đại lý giao nhận, thì yêu cầu đặc biệt về đóng gói và nhãn ghi phải được giám sát. Phải chuẩn bị cho mặt hàng cần vận chuyển, cần phải tham khảo ý kiến chuyên gia về vật liệu nguy hiểm. Nếu được, vui lòng tuân thủ các quy định quốc gia chi tiết hơn.

Buộc hoặc niêm phong các tiếp điểm mở và đóng gói pin theo cách đó để nó không thể di chuyển trong bao bì.
11. **Tuân theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.**
12. **Chỉ sử dụng pin cho các sản phẩm Makita chỉ định.** Lắp pin vào sản phẩm không thích hợp có thể gây ra hoá loạn, quá nhiệt, nổ, hoặc rò chất điện phân.

## LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Chỉ sử dụng pin Makita chính hãng. Việc sử dụng pin không chính hãng Makita, hoặc pin đã được sửa đổi, có thể dẫn đến nổ pin gây ra cháy, thương tích và thiệt hại cá nhân. Nó cũng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của Makita dành cho dụng cụ của Makita và bộ sạc.

## Mẹo duy trì tuổi thọ tối đa cho pin

1. **Sạc hộp pin trước khi pin bị xả điện hoàn toàn.** Luôn dừng việc vận hành dụng cụ và sạc pin khi bạn nhận thấy công suất dụng cụ bị giảm.
2. **Không được phép sạc lại một hộp pin đã được sạc đầy.** Sạc quá mức sẽ làm giảm tuổi thọ của pin.
3. **Sạc pin ở nhiệt độ phòng 10°C - 40°C.** Để cho hộp pin nóng nguội lại dần trước khi sạc pin.
4. **Sạc pin sáu tháng một lần nếu bạn không sử dụng dụng cụ trong một thời gian dài (hơn sáu tháng).**

## MÔ TẢ CHỨC NĂNG

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện việc điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

## Lắp hoặc tháo hộp pin

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn tắt dụng cụ trước khi lắp hoặc tháo hộp pin.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Giữ dụng cụ và hộp pin thật chắc khi lắp hoặc tháo hộp pin. Không giữ dụng cụ và hộp pin thật chắc có thể làm trượt chúng khỏi tay và làm hư hỏng dụng cụ và hộp pin hoặc gây thương tích cá nhân.

► **Hình1:** 1. Đèn chỉ báo màu đỏ 2. Nút 3. Hộp pin

Để tháo hộp pin, vừa trượt pin ra khỏi dụng cụ vừa đẩy trượt nút ở phía trước hộp pin.

Để lắp hộp pin, đặt thẳng hàng phần chốt nhô ra của hộp pin vào phần rãnh nằm trên vỏ và trượt hộp pin vào vị trí. Đưa hộp pin vào cho đến khi chốt khóa vào đúng vị trí với một tiếng "cách" nhẹ. Nếu bạn vẫn còn nhìn thấy đèn chỉ báo màu đỏ ở mặt trên của nút, điều đó có nghĩa là chốt vẫn chưa được khóa hoàn toàn.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn lắp hộp pin khớp hoàn toàn vào vị trí cho đến khi không thể nhìn thấy đèn chỉ báo màu đỏ. Nếu không, hộp pin có thể vò tình rơi ra khỏi dụng cụ, gây thương tích cho bạn hoặc người khác xung quanh.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Không được dùng sức lắp hộp pin. Nếu hộp pin không nhẹ nhàng trượt vào vị trí, có nghĩa là pin vẫn chưa được lắp đúng.

## Hệ thống bảo vệ dụng cụ / pin

Dụng cụ này được trang bị hệ thống bảo vệ dụng cụ / pin. Hệ thống này sẽ tự động ngắt nguồn điện đến động cơ để kéo dài tuổi thọ dụng cụ và pin. Dụng cụ sẽ tự động dừng vận hành khi dụng cụ hoặc pin ở một trong những trường hợp sau đây. Trong một số trường hợp, các đèn chỉ báo này sẽ sáng lên.

### Bảo vệ quá tải

Khi vận hành dụng cụ trong điều kiện làm máy tiêu tốn dòng cao bất thường, dụng cụ sẽ tự động dừng lại mà không có bất cứ dấu hiệu nào. Trong trường hợp này, hãy tắt dụng cụ và ngừng ứng dụng làm cho dụng cụ trở nên quá tải. Sau đó bật dụng cụ lên để khởi động lại.

### Bảo vệ quá nhiệt

Khi bị quá nhiệt, dụng cụ sẽ tự động dừng. Hãy để dụng cụ nguội dần trước khi bật dụng cụ một lần nữa.

### Bảo vệ xả điện quá mức















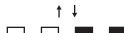

Khi dung lượng pin yếu, thì dụng cụ sẽ tự động dừng. Nếu sản phẩm không vận hành ngay cả khi vận hành công tắc, hãy tháo pin ra khỏi dụng cụ và sạc pin.

## Chỉ báo dung lượng pin còn lại

**Chỉ dành cho hộp pin có đèn chỉ báo**

► **Hình2:** 1. Các đèn chỉ báo 2. Nút Check (kiểm tra)

Ấn nút check (kiểm tra) trên hộp pin để chỉ báo dung lượng pin còn lại. Các đèn chỉ báo bật sáng lên trong vài giây.

Các đèn chỉ báo			Dung lượng còn lại
 Bật sáng	 Tắt	 Nhấp nháy	
			75% đến 100%
			50% đến 75%
			25% đến 50%
			0% đến 25%
			Sạc pin.
			Pin có thể đã bị hỏng.
			

**LƯU Ý:** Tùy thuộc vào các điều kiện sử dụng và nhiệt độ xung quanh, việc chỉ báo có thể khác biệt một chút so với dung lượng thực sự.

## Vị trí hộp công tắc

Hộp công tắc có thể được treo lên cả hai mặt của dây đeo dưới. Thu kéo dây điện để hộp công tắc đến vị trí bạn mong muốn. Để ngăn chặn dây điện bị hư hỏng, hãy luồn dây điện qua móc treo như minh họa.

► **Hình3:** 1. Móc treo 2. Dây điện

## Điều chỉnh dây đeo

Thắt chặt dây đeo vai, có thể điều chỉnh dây đeo trên và dưới. Đầu tiên đặt cánh tay của bạn qua các dây đeo vai sau đó gắn chặt dây đeo dưới trên. Để thắt chặt, kéo đoạn cuối của dải dây như minh họa. Để nới lỏng, kéo phần cuối của bộ phận kẹp lên.

**Dây đeo dưới**

► **Hình4:** 1. Dài dây 2. Thanh kẹp

**Dây đeo vai**

► **Hình5:** 1. Dài dây 2. Thanh kẹp

**Dây đeo trên**

► **Hình6:** 1. Dài dây 2. Thanh kẹp


## Móc treo


Luôn kẹp móc treo khi cầm thân máy hút bụi.

► **Hình7:** 1. Móc treo

## Hoạt động công tắc

Bạn có thể thay đổi lực hút theo ba bước: bình thường (1), cao (2) và tối đa (3).



Để bắt đầu hút bụi, nhấn nút  một lần. Khi bạn thay đổi lực hút, hãy nhấn nút khi máy hút bụi đang chạy. Lực hút chuyển đổi theo thứ tự bình thường (1), cao (2) và tối đa (3).

Để tắt máy hút bụi, nhấn nút .

► **Hình8**

**LƯU Ý:** Khi bạn khởi động lại máy hút bụi, máy sẽ bắt đầu với cùng lực hút như cài đặt trước đó.

## Đèn LED

Đèn LED được lắp trên đầu hộp công tắc để dễ dàng vận hành ở nơi tối. Nhấn nút  để bật đèn. Để tắt, hãy nhấn nút  một lần nữa.

► **Hình9**

**⚠ THẬN TRỌNG:** Đừng nhìn thẳng trực tiếp vào đèn hoặc nguồn sáng. Không bao giờ chĩa đèn vào mắt người khác.

**LƯU Ý:** Đèn LED sẽ tự động tắt khi máy hút bụi không vận hành trong khoảng thời gian hơn 10 phút.

**LƯU Ý:** Máy hút bụi sẽ tự động tắt và đèn LED nhấp nháy khi máy hút bụi bị quá nhiệt do giảm luồng không khí vào máy do ống dẫn, đường ống, bộ lọc bị kẹt hoặc các lý do khác gây ra.

## Dài ống dẫn

Dài ống dẫn có thể được dùng để giữ ống hút và vòi rời. Để cố định ống hút vào thân máy hút bụi, hãy luồn dài ống dẫn qua khe trên thân máy. Bạn có thể gắn đai ống hút ở cả hai bên.

► **Hình10:** 1. Dài ống dẫn 2. Khe 3. Ống hút

Để giữ vòi hút tự do trên dây đeo dưới, luồn dài ống dẫn qua lỗ trên dây đeo dưới.

► **Hình11:** 1. Dài ống dẫn 2. Vòi hút

## Móc treo ống

Khi bạn tạm ngừng hoạt động, có thể sử dụng móc treo trên bộ phận ống cong để treo thanh móc trên dây đeo dưới.

► **Hình12**

## LẮP RÁP

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện bất cứ thao tác nào trên dụng cụ.

## Lắp ống dẫn

Chèn túi hơi của ống dẫn vào thân máy hút bụi và xoay nó theo chiều kim đồng hồ.

► **Hình13:** 1. Vòng bít ống dẫn 2. Thân máy hút bụi

## Lắp vòi phun và ống nối

### Phụ kiện tùy chọn

**LƯU Ý:** Loại vòi phun và ống nối đi kèm sản phẩm thay đổi tùy theo quốc gia. Ở một số quốc gia, không có vòi phun và ống nối đi kèm.

1. Xoắn và lắp vòi phun vào ống nối dài.

► **Hình14:** 1. Ống nối dài 2. Vòi rời 3. Vòi phun hình chữ T 4. Vòi phun hình chữ T (mỏng)

**LƯU Ý:** Bằng cách xoắn vòi phun khi lắp, vòi phun có thể được gắn chặt vào ống nối dài.

**LƯU Ý:** Đối với kiểu máy có ống dẫn  $\varnothing 38$  mm và ống hơi trước 38, gắn vòi phun được cung cấp vào ống nhôm cong/ống nhôm thẳng.

2. Hãy làm theo các quy trình dưới đây, tùy thuộc vào loại ống nối dài:

**LƯU Ý:** Ống nối dài dạng trượt và ống nối dài dạng vòng không tương thích với nhau. Nếu bạn muốn thay đổi ống nối dài dạng trượt thành ống nối dài dạng vòng hoặc ngược lại, hãy thay đổi cả bộ phận ống cong.

**LƯU Ý:** Có thể gắn trực tiếp vòi rời vào bộ phận ống cong.

### Đối với ống nối dài dạng trượt

Khoác thân máy hút bụi lên vai sau đó lắp ống nối dài vào bộ phận ống cong cho đến khi kêu cách. Để tháo ra, hãy rút ống nối dài bằng cách nhấn nút.

► **Hình15:** 1. Bộ phận ống cong 2. Nút 3. Ống nối dài dạng trượt 4. Vòi rời

Có thể điều chỉnh chiều dài của ống nối.

Vừa nhấn nút trượt, vừa điều chỉnh chiều dài ống nối. Chiều dài được khóa khi nhà nút trượt.

► **Hình16:** 1. Nút trượt

### Đối với ống nối dài dạng vòng

Khoác thân máy hút bụi lên vai sau đó xoắn và lắp ống nối dài vào bộ phận ống cong. Để tháo ra, hãy xoắn và rút ra.

► **Hình17:** 1. Bộ phận ống cong 2. Ống nối dài dạng vòng 3. Vòi rời

Có thể điều chỉnh chiều dài của ống nối.

Nới lỏng vòng trên ống nối và điều chỉnh chiều dài ống nối. Siết chặt vòng tại chiều dài bạn mong muốn.

► **Hình18:** 1. Vòng

### Đối với ống nhôm cong/ống nhôm thẳng

(Chỉ dành cho kiểu máy có ống dẫn  $\varnothing 38$  mm và ống hơi trước 38)

Khoác thân máy hút bụi lên vai sau đó xoắn và lắp ống vào ống hơi trước. Để tháo ra, hãy xoắn và rút ra.

► **Hình19:** 1. Ống hơi trước 38 2. Ống nhôm cong 3. Ống nhôm thẳng 4. Vòi phun

### Đối với các ống nhôm thẳng

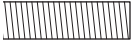

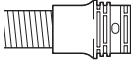
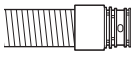
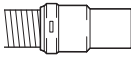
Khoác thân máy hút bụi lên vai sau đó xoắn và lắp ống nối. Để tháo ra, hãy xoắn và rút ra.

► **Hình20:** 1. Bộ phận ống cong 2. Ống nhôm thẳng 1 3. Ống nhôm thẳng 2

## Kết nối dụng cụ

**LƯU Ý:** Nếu bộ phận ống cong được lắp vào ống dẫn, hãy tháo bộ phận ống cong ra trước.

Để nối dụng cụ vào máy hút bụi, cần có ống dẫn chuyên dụng và/hoặc các linh kiện bổ sung. Tùy thuộc vào kiểu máy hút bụi của bạn, bạn cần phải thay thế ống dẫn và/hoặc chuẩn bị các linh kiện bổ sung. Tham khảo bảng dưới đây để biết thêm chi tiết.

Đường kính ống dẫn được cung cấp	Loại đầu ống dẫn	Hành động
ø28 mm	 không có linh kiện	Gắn ống hơi trước.
	 có linh kiện để lắp vào	Thay thế đầu ống dẫn (linh kiện để lắp vào) bằng ống hơi trước. Đầu ống dẫn có thể được tháo bằng cách vặn ngược chiều kim đồng hồ.
ø32 mm	 có linh kiện để lắp vào	Thay thế ống dẫn bằng ống dành cho hệ thống xử lý bụi (ø28 mm, với ống hơi trước).
ø38 mm	 có linh kiện để lắp vào	Thay thế ống dẫn bằng ống dành cho hệ thống xử lý bụi (ø28 mm, với ống hơi trước).
	 có ống hơi trước 38	Gắn khớp nối 22-38 hoặc ống hơi trước 24.

**LƯU Ý:** Luôn sử dụng một ống hơi trước phù hợp. Khi sử dụng ống hơi trước 24, gắn nó vào ống hơi trước 22 đã được nối với ống dẫn.

► **Hình21:** 1. Ống hơi trước 22 2. Ống hơi trước 24

## Khi sử dụng ống xử lý bụi ø28 mm

1. Gắn ống hơi trước vào ống dẫn dành cho hệ thống xử lý bụi.

Khi nối ống hơi trước, đảm bảo rằng ống hơi trước được vặn chặt vào ống dẫn.

2. Nối ống hơi trước với đầu ra bụi của công cụ.

► **Hình22:** 1. Ống hơi trước 2. Đầu ra bụi 3. Ống hút

Ống hơi trước có thể được tách ra bằng cách xoay ngược chiều kim đồng hồ khi đang cầm ống.

## Khi sử dụng ống dẫn ø38 mm với ống hơi trước 38

1. Xoắn và lắp khớp nối hoặc ống hơi trước vào phần đầu vào trên ống dẫn, tùy theo dụng cụ bạn sẽ kết nối.

2. Nối ống hơi trước với đầu ra bụi của công cụ.

► **Hình23:** 1. Bộ nối 2. Ống hơi trước 3. Đầu ra bụi 4. Ống hút

Để tháo khớp nối và ống hơi trước, thực hiện ngược lại quy trình lắp vào.

## Gắn bộ phận ống cong

### Phụ kiện tùy chọn

**LƯU Ý:** Bạn không cần thực hiện quy trình này nếu kiểu máy của bạn đi kèm với bộ phận ống cong được gắn vào ống dẫn.

**LƯU Ý:** Có hai loại bộ phận ống cong; một loại dành cho ống nối nối dài dạng trượt và một loại dành cho ống nối nối dài dạng vòng. Nếu bạn chuẩn bị bộ phận ống cong, hãy chọn bộ phận ống cong dành cho loại ống nối nối dài mong muốn của bạn.

Bộ phận ống cong được sử dụng để nối ống nối nối dài hoặc vòi phun dành cho máy hút bụi với sản phẩm này. Nếu bạn muốn sử dụng sản phẩm này làm máy hút bụi, hãy gắn bộ phận ống cong vào ống dẫn.

Để gắn, tháo ống hơi trước từ ống dẫn và vặn chặt trụ ngoài của bộ phận ống cong vào ống dẫn.

Để tháo, nối lỏng trụ ngoài của bộ phận ống cong khỏi ống dẫn.

► **Hình24:** 1. Ống dẫn 2. Bộ phận ống cong 3. Trụ ngoài

## Lắp túi lọc/túi chứa bụi

### Phụ kiện tùy chọn

**⚠ THẬN TRỌNG:** Không sử dụng túi lọc đã bị hư hỏng. Luôn luôn sử dụng máy hút bụi có túi lọc được lắp đúng cách. Nếu không bụi và các hạt bụi đã được hút có thể bay ra khỏi máy hút bụi và chúng có thể gây ra bệnh đường hô hấp cho người vận hành.

**CHÚ Ý:** Khi túi lọc đã đầy bụi, hãy thay thế bằng cái mới. Khi túi chứa bụi đã đầy, hãy đổ hết bụi đi. Tiếp tục sử dụng máy với túi lọc/túi chứa bụi đầy sẽ làm giảm công suất hút.

1. Mở khóa chốt gài bằng cách nâng phía dưới đáy. Ấn vào vùng có rãnh để nâng cạnh chốt gài phía trước. Kéo chốt gài để mở nắp.

► **Hình25:** 1. Móc treo 2. Nắp

2. Lắp túi lọc vào khe hở ở phía trên của khoang như minh họa.

► **Hình26:** 1. Khe hở 2. Túi lọc

Khi sử dụng túi chứa bụi, hãy lắp vành của túi chứa bụi vào khe.

► **Hình27:** 1. Khe 2. Vành 3. Túi chứa bụi

3. Căn chỉnh lỗ của túi lọc với vòng vít ống dẫn và đẩy phần tấm bia về cuối. Đảm bảo rằng vòng cao su trên túi lọc đi qua vành trên vòng vít ống dẫn.

► **Hình28:** 1. Vòng nhựa trên túi lọc 2. Vành tựa trên vòng vít ống dẫn 3. Phần tấm bia của túi lọc 4. Vòng vít ống dẫn

Trong khi vận hành, hãy móc hộp công tắc vào vòng chữ D hoặc dây đeo dưới. Móc treo có thể nghiêng để chiếu sáng phía trước khi được móc vào dây đeo dưới.

► **Hình31:** 1. Vòng chữ D 2. Dây đeo dưới

**LƯU Ý:** Máy hút bụi sẽ tự động tắt và đèn LED nhấp nháy khi máy hút bụi bị quá nhiệt do giảm luồng không khí vào máy do ống dẫn, đường ống, bộ lọc bị kẹt hoặc các lý do khác gây ra. Trong trường hợp này, hãy loại bỏ nguyên nhân gây ra vấn đề và làm mát máy hút bụi trước khi khởi động lại.

3. Thay thế túi lọc khi túi đã đầy bụi. Mở nắp và lấy túi lọc ra. Kéo băng ở phía khe hở để kẹp túi lọc hoặc xả toàn bộ túi lọc.

► **Hình32:** 1. Băng

Khi sử dụng túi chứa bụi, hãy lấy túi chứa bụi ra và xả bụi bằng cách tháo chốt gài.

► **Hình33:** 1. Chốt gài

**CHÚ Ý:** Kiểm tra định kỳ túi lọc nếu nó đầy bụi. Tiếp tục sử dụng túi lọc đầy bụi sẽ làm giảm công suất hút.

**CHÚ Ý:** Không sử dụng túi lọc đã qua sử dụng. Túi lọc được thiết kế để sử dụng một lần. Sử dụng túi lọc nhiều lần có thể gây tắc nghẽn bộ lọc và dẫn đến hỏng máy hút bụi. Nếu bạn muốn sử dụng túi nhiều lần, hãy sử dụng túi chứa bụi.

## VẬN HÀNH

**⚠ CẢNH BÁO:** Người vận hành phải được hướng dẫn đầy đủ về cách sử dụng máy hút bụi này.

**⚠ CẢNH BÁO:** Máy hút bụi này là không thích hợp để hút bụi độc hại.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Máy hút bụi này chỉ sử dụng hút khô.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Máy hút bụi này chỉ sử dụng trong nhà.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn luôn lắp hộp pin vào hết mức cho đến khi nó khóa đúng vào vị trí. Nếu bạn vẫn còn nhìn thấy đèn chỉ báo màu đỏ ở mặt trên của nút, điều đó có nghĩa là chốt vẫn chưa được khóa hoàn toàn. Lắp chốt hoàn toàn vào vị trí cho đến khi không thể nhìn thấy đèn chỉ báo màu đỏ. Nếu không, hộp pin có thể vô tình rơi ra khỏi dụng cụ, gây thương tích cho bạn hoặc người khác xung quanh.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Trong quá trình vận hành, hãy chú ý đến máy hút bụi trên lưng bạn. Bạn có thể mất cân bằng nếu thân máy hút bụi va vào tường hoặc ống dẫn bị móc vào chướng ngại vật.

1. Đặt máy hút bụi lên vai và siết dây đeo trên và dưới. Điều chỉnh độ chặt nếu cần.

► **Hình29**

2. Nhấn nút **[ON]** để bắt đầu hút bụi. Nếu bạn muốn thay đổi lực hút, hãy nhấn nút **[+]** cho đến khi chọn được lực hút mong muốn. Nhấn nút **[0]** để dừng lại.

► **Hình30**

## BẢO TRÌ

**⚠ THẬN TRỌNG:** Hãy luôn chắc chắn rằng dụng cụ đã được tắt và hộp pin đã được tháo ra trước khi cố gắng thực hiện việc kiểm tra hay bảo dưỡng.

**CHÚ Ý:** Không được phép dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

Để đảm bảo ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa hoặc bất cứ thao tác bảo trì, điều chỉnh nào đều phải được thực hiện bởi các Trung tâm Dịch vụ Nhà máy hoặc Trung tâm được Makita Ủy quyền và luôn sử dụng các phụ tùng thiết bị thay thế của Makita.



## Làm sạch bộ lọc khí HEPA

**⚠ THẬN TRỌNG:** Không sử dụng máy hút bụi không có bộ lọc, hoặc tiếp tục sử dụng bộ lọc bị bẩn hoặc bị hư hỏng. Bụi và các hạt bụi đã được hút có thể bay ra khỏi máy hút bụi và chúng có thể gây ra bệnh đường hô hấp cho người vận hành.

**CHÚ Ý:** Để giữ công suất hút và xả sạch tối ưu, hãy làm sạch bộ lọc định kỳ. Nếu không đạt được đủ công suất hút ngay cả sau khi làm sạch, hãy thay thế bộ lọc bằng cái mới.

**CHÚ Ý:** Để tránh bộ lọc bị hư hỏng, không sử dụng các dụng cụ sau đây và các vật tương tự để làm sạch:

- Máy hút bụi
- Máy xịt rửa cao áp
- Dụng cụ làm bằng vật liệu cứng như chổi kim loại

1. Mở nắp và lấy túi lọc ra. Nhả móc trên bộ lọc và tháo nó ra khỏi thân máy hút bụi.

► **Hình34**

2. Đập bụi ra khỏi bộ lọc. Có thể rửa bộ lọc bằng nước. Rửa sạch bụi và các hạt bụi trên bộ lọc mỗi 1 hoặc 2 tháng. Sau đó, phơi khô bộ lọc hoàn toàn ở nơi râm mát và thông thoáng để tránh mùi khó chịu hoặc hư hỏng.

3. Để lắp đặt bộ lọc, lắp phía bên không có nắp gập vào giá đỡ, sau đó ấn bộ lọc xuống cho đến khi nắp gập được giữ chặt bằng gờ.

► **Hình35:** 1. Giá đỡ 2. Bộ lọc khí HEPA 3. Gờ 4. Nắp gập

## Vệ sinh túi chứa bụi

Thường xuyên vệ sinh túi chứa bụi bằng xà phòng và nước. Lộn túi chứa bụi từ trong ra ngoài và loại bỏ bụi bám dính. Rửa nhẹ nhàng bằng tay và rửa sạch bằng nước. Để khô hoàn toàn trước khi lắp vào máy hút bụi.

► **Hình36**

**CHÚ Ý:** Túi chứa bụi ướt làm giảm hiệu suất hút bụi cũng như tuổi thọ của động cơ.

## Vệ sinh tắc nghẽn

Khi vệ sinh tắc nghẽn, hãy tháo ống dẫn hay ống nối dài, hoặc bộ phận ống cong để kiểm tra bên trong.

### Tháo/gắn bộ phận ống cong để lắp vào

Để tháo, vừa kéo bộ phận ống cong vừa ấn cả hai chốt trên đầu ống dẫn.

Để gắn, lắp đầu ống dẫn vào bộ phận ống cong. Đảm bảo rằng các chốt trên đầu ống dẫn trượt vào các lỗ trên bộ phận ống cong.

► **Hình37:** 1. Đầu ống dẫn 2. Chốt 3. Lỗ 4. Bộ phận ống cong

### Tháo/gắn bộ phận ống cong dạng vận vào

Để tháo, nơi lồng trụ ngoài của bộ phận ống cong khỏi ống dẫn.

Để gắn, hãy vận chặt trụ ngoài của bộ phận ống cong vào ống dẫn.

► **Hình38:** 1. Ống hút 2. Bộ phận ống cong 3. Trụ ngoài

## PHỤ KIỆN TỰ CHỌN

**⚠ THẬN TRỌNG:** Các phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm này được khuyến cáo sử dụng với dụng cụ Makita của bạn theo như quy định trong hướng dẫn này. Việc sử dụng bất cứ phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm nào khác đều có thể gây ra rủi ro thương tích cho người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm cho mục đích đã quy định sẵn của chúng.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ của Makita tại địa phương của bạn.

- Ống nối (cho loại máy hút bụi)
- Ống nối (cho loại máy xử lý bụi)
- Ống nối nối dài
- Vòi hút
- Vòi hút hình chữ T
- Vòi phun ở đế
- Vòi hút góc
- Bàn chải dẹt
- Bàn chải tròn
- Bộ phận ống cong
- Túi lọc
- Túi chứa bụi
- Ống hơi trước
- Bộ lọc khí HEPA
- Ống
- Pin và bộ sạc chính hãng của Makita

**LƯU Ý:** Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm phụ kiện tiêu chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.



## ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น:	DVC261	
ความจุ	ถุงกรองฝุ่น	2.0 L
	ถุงตักฝุ่น	1.5 L
ปริมาตรลมสูงสุด	ด้วยท่อ Ø28 mm x 1.0 m	2.0 m <sup>3</sup> /min
	ด้วยท่อ Ø32 mm x 1.0 m	2.2 m <sup>3</sup> /min
	ด้วยท่อ Ø38 mm x 1.5 m	2.3 m <sup>3</sup> /min
เครื่องดูดฝุ่น	110 hPa	
ขนาด (ยาว x กว้าง x สูง) (ไม่รวมสายสะพาย)	230 mm x 152 mm x 373 mm	
แรงดันไฟฟ้าสูงสุด	D.C. 36 V	
น้ำหนักสุทธิ	3.8 - 4.5 kg	

- เนื่องจากการค้นคว้าวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้อมูลจำเพาะในเอกสารฉบับนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักไม่รวมอุปกรณ์เสริมยกเว้นตลับแบตเตอรี่ น้ำหนักของเครื่องใช้และตลับแบตเตอรี่รวมกันที่น้อยที่สุดและมากที่สุดแสดงอยู่ในตาราง
- ความยาวของท่อที่มีมาให้จะแตกต่างกันไปตามแต่ละประเทศ

### ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ใช้ได้

ตลับแบตเตอรี่	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
เครื่องชาร์จ	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จบางรายการที่แสดงอยู่ด้านบนอาจไม่มีวางจำหน่ายขึ้นอยู่กับภูมิภาคที่คุณอาศัยอยู่

**⚠ คำเตือน:** ใช้ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ระบุไว้ข้างบนเท่านั้น การใช้ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จประเภทอื่นอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและ/หรือเกิดไฟไหม้

## สัญลักษณ์

ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่ใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน



อ่านคู่มือการใช้งาน



ใช้ความระมัดระวังและความสนใจเป็นพิเศษ



Ni-MH  
Li-ion

สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น ห้ามทิ้งอุปกรณ์ไฟฟ้าหรือชุดแบตเตอรี่รวมกับขยะครัวเรือนทั่วไป เพื่อให้เป็นไปตามกฎระเบียบของยุโรปเกี่ยวกับขยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ และขยะจำพวกแบตเตอรี่และหม้อสะสมไฟฟ้า และการปฏิบัติตามกฎหมายในประเทศ ต้องเก็บอุปกรณ์ไฟฟ้าและแบตเตอรี่และชุดแบตเตอรี่ที่หมดอายุการใช้งานแล้วแยกต่างหาก และส่งกลับไปยังศูนย์รีไซเคิลที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

## จุดประสงค์การใช้งาน

เครื่องมือนี้มีจุดประสงค์เพื่อเก็บฝุ่นแห้ง เครื่องมือนี้เหมาะสำหรับการใช้งานในทางการค้า เช่น ในโรงแรม โรงเรียน โรงพยาบาล โรงงาน ร้านค้า สำนักงาน และธุรกิจให้เช่า

## คำเตือนด้านความปลอดภัย

### คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องดูดฝุ่น สะพายหลังไร้สาย

**คำเตือน:** ข้อควรจำ โปรดอ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมดอย่างละเอียดก่อนใช้งาน การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำดังกล่าวอาจส่งผลให้ไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

1. ก่อนใช้งาน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ที่ใช้งานเครื่องดูดฝุ่นนั้นจะต้องได้รับคำแนะนำอย่างเหมาะสมในด้านการใช้งานเครื่องดูดฝุ่นนี้
2. อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นโดยไม่ได้ใส่ตัวกรอง เปลี่ยนตัวกรองที่เสียหายทันที
3. อย่าพยายามดูดวัสดุที่ติดไฟ ดอกไม้ไฟ บุหรี่ที่ติดไฟ ชี้อารมณ์รุนแรง เศษเหล็กร้อน วัสดุมีคม เช่น มีดโกน เข็ม เศษแก้ว หรือวัสดุประเภทเดียวกัน

4. ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นในบริเวณใกล้เคียงกับน้ำมันเชื้อเพลิง ก๊าซ สี กาว หรือสารระเบิดแรงสูงอื่นๆ สวิตช์จะปล่อยประกายไฟออกมาขณะเปิดและปิดเครื่อง เช่นเดียวกับเครื่องเปลี่ยนกระแสไฟฟ้ามอเตอร์ ระหว่างที่กำลังทำงาน อันตรายจากการระเบิดอาจเกิดขึ้นได้
5. ห้ามดูดสารพิษ สารก่อมะเร็ง วัสดุไวไฟ หรือวัสดุอันตรายอื่นๆ เช่น แร่ใยหิน สารหนู แบเรียม เบริลเลียม ตะกั่ว ยาฆ่าแมลง หรือวัสดุที่เป็นอันตรายต่อสุขภาพอื่นๆ
6. ห้ามใช้งานเครื่องดูดฝุ่นกลางแจ้งขณะฝนตก
7. อย่าใช้งานใกล้กับแหล่งความร้อน (เตา และอื่นๆ)
8. อย่าปิดช่องระบายอากาศ ช่องระบายอากาศเหล่านี้ช่วยให้มอเตอร์เย็นลง ควรระมัดระวังหลีกเลี่ยงการปิดกัน มิฉะนั้นมอเตอร์จะไหม้เนื่องจากขาดการระบายอากาศ
9. จัดทำการยื่นและการทรงตัวให้เหมาะสมตลอดเวลา
10. อย่าพับ ดึง หรือเหยียบท่อ
11. หยุดเครื่องดูดฝุ่นทันทีหากคุณสังเกตเห็นว่าประสิทธิภาพไม่ดีหรือมีความผิดปกติใดๆ ระหว่างการใช้งาน
12. ถอดแบตเตอรี่ เมื่อไม่ได้ใช้ ก่อนการซ่อมแซม และเมื่อเปลี่ยนอุปกรณ์ต่างๆ
13. ทำความสะอาดและซ่อมแซมเครื่องดูดฝุ่นทันทีหลังการใช้งานแต่ละครั้งเพื่อให้เครื่องอยู่ในสภาพการใช้งานที่สมบูรณ์
14. บำรุงรักษาเครื่องดูดฝุ่นด้วยความเอาใจใส่ ดูแลให้เครื่องดูดฝุ่นมีความคมและสะอาดอยู่เสมอเพื่อประสิทธิภาพที่ดีกว่าและปลอดภัยกว่า ปฏิบัติตามคำแนะนำในการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม ดูแลมีข้อจับที่แห้งสะอาด และไม่มันน้ำมันและจารบีเปื้อน
15. ตรวจสอบส่วนที่เสียหาย ก่อนใช้งานเครื่องดูดฝุ่น ต้องตรวจสอบอุปกรณ์ป้องกันหรือส่วนที่เสียหายอย่างละเอียดเพื่อพิจารณาว่าสามารถใช้งานเครื่องมือได้อย่างเหมาะสมตามจุดประสงค์การใช้งานหรือไม่ ตรวจสอบความเรียบร้อยของส่วนที่หมุนได้ การติดขัดของส่วนที่หมุนได้ การแตกหักหรือชำรุด การยึดติด และเงื่อนไขอื่นๆ ที่อาจจะส่งผลกระทบต่อการใช้งาน ควรซ่อมแซมหรือเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ป้องกันหรือส่วนอื่นๆ ที่เสียหายโดยศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต เว้นแต่จะมีการระบุไว้เป็นอย่างอื่นในจุดอื่นของคู่มือการใช้งานฉบับนี้ เปลี่ยนสวิตช์ที่เสียหายโดยศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นหากสวิตช์ไม่สามารถเปิดปิดได้

16. อะไหล่ เมื่อทำการซ่อมแซม ให้ใช้อะไหล่ที่เหมือนกันเท่านั้น
17. จัดเก็บเครื่องดูดฝุ่นที่ไม่ได้ใช้ เมื่อไม่ใช้งาน ควรเก็บเครื่องดูดฝุ่นไว้ในที่ร่ม
18. ใช้เครื่องดูดฝุ่นอย่างถนอม การดูแลอย่างไม่เหมาะสม อาจทำให้เครื่องดูดฝุ่นที่แข็งแรงที่สุดเกิดการแตกหักได้
19. อย่าพยายามทำความสะอาดภายนอกหรือภายในด้วยน้ำมันเบนซิน ทินเนอร์ หรือสารเคมีทำความสะอาด เนื่องจากอาจเกิดรอยแตกและทำให้สีซีดจางได้
20. อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นในพื้นที่ปิดล้อมที่มีโอโซนไวไฟ โอโซนเบ็ด หรือไอพิษออกจากสีน้ำมัน ทินเนอร์ผสมสี น้ำมัน สารป้องกันแมลง และอื่นๆ หรือในพื้นที่ที่มีฝุ่นผงไวไฟ
21. อย่าใช้งานเครื่องดูดฝุ่นขณะมีเมฆาเสฟติดหรือสุรา
22. กฎพื้นฐานของความปลอดภัยคือ ใช้เวลานานิรภัยหรือเวลานิรภัยที่มีที่ป้องกันด้านข้าง
23. ใช้หน้ากากป้องกันฝุ่นในสภาพการทำงานที่มีฝุ่นผง
24. เครื่องมือนี้ไม่ได้มีจุดประสงค์เพื่อการใช้งานโดยบุคคลหรือเด็กที่มีความสามารถทางกายภาพ ประสาทสัมผัส หรือจิตใจบกพร่อง หรือขาดประสบการณ์และความรู้
25. เด็กควรอยู่ในความดูแลเพื่อให้มั่นใจว่าจะไม่มาเล่นที่ดูดฝุ่น
26. ห้ามจับแบตเตอรี่และเครื่องดูดฝุ่นด้วยมือเปียก
27. ใช้ความระมัดระวังอย่างสูงขณะทำความสะอาดบนบันได
28. อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นเป็นม้านั่งหรือโต๊ะทำงาน เครื่องมืออาจตกลงมาและทำให้เกิดการบาดเจ็บ

#### การใช้งานและดูแลเครื่องมือที่ใช้แบตเตอรี่

1. ชาร์จไฟใหม่ด้วยเครื่องชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น เครื่องชาร์จที่เหมาะสมสำหรับชุดแบตเตอรี่ประเภทหนึ่ง อาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้หากนำไปใช้กับชุดแบตเตอรี่อีกประเภทหนึ่ง
2. ใช้เครื่องมือไฟฟ้ากับชุดแบตเตอรี่ที่กำหนดมาโดยเฉพาะเท่านั้น การใช้ชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้เสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและเกิดไฟไหม้
3. เมื่อไม่ใช้งานชุดแบตเตอรี่ ให้เก็บห่างจากวัตถุที่เป็นโลหะอื่นๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหยี่ยู กุญแจ กรรไกรตัดเล็บ สกรู หรือวัตถุที่เป็นโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อชั่วคราวกับอีกขั้วหนึ่งได้ การลัดวงจรขั้วแบตเตอรี่อาจทำให้อ่อนจัดหรือเกิดไฟไหม้

4. ในกรณีที่ใช้งานไม่ถูกต้อง อาจมีของเหลวไหลออกจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดนของเหลวโดยไม่ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ หากของเหลวกระเด็นเข้าตา ให้รีบไปพบแพทย์ ของเหลวที่ไหลออกจากแบตเตอรี่อาจทำให้ผิวหนังระคายเคืองหรือไหม้
5. ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องมือที่ชำรุดหรือมีการแก้ไข แบตเตอรี่ที่เสียหายหรือมีการแก้ไขอาจทำให้เกิดสิ่งที่ไม่ดีถึงได้ เช่น ไฟไหม้ ระเบิด หรือเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
6. ห้ามให้ชุดแบตเตอรี่อยู่ใกล้ไฟ หรือบริเวณที่มีอุณหภูมิสูงเกิน หากโดนไฟ หรืออุณหภูมิสูงเกิน 130 °C อาจก่อให้เกิดการระเบิดได้
7. กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับชาร์จไฟ และห้ามชาร์จแบตเตอรี่หรือเครื่องมือในบริเวณที่มีอุณหภูมิเหนือไปจากที่ระบุในคำแนะนำ การชาร์จไฟที่ไม่เหมาะสม หรืออุณหภูมิเหนือไปจากช่วงอุณหภูมิที่ระบุในคำแนะนำอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหายและเป็นการเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้

#### การซ่อมบำรุง

1. นำเครื่องมือไฟฟ้าเข้ารับบริการจากช่างซ่อมที่ผ่านการรับรองโดยใช้อะไหล่แบบเดียวกันเท่านั้น เพราะจะทำให้การใช้เครื่องมือไฟฟ้ามีความปลอดภัย
2. ปฏิบัติตามคำแนะนำในการหล่อลื่นและการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม
3. ดูแลเมื่อจับให้แห้ง สะอาด และไม่มีน้ำมันและจาระบีเปื้อน

#### คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับดัลลิบแบตเตอรี่

1. ก่อนใช้งานดัลลิบแบตเตอรี่ ให้อ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเตือนทั้งหมดบน (1) เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ตัวผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่
2. ห้ามถอดแยกส่วนดัลลิบแบตเตอรี่
3. หากระยะเวลาที่เครื่องทำงานสั้นเกินไป ให้หยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจมีความเสี่ยงที่จะร้อนจัด ไหม้หรือระเบิดได้
4. หากสารละลายอิเล็กโทรไลต์กระเด็นเข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าและรีบไปพบแพทย์ทันที เนื่องจากอาจทำให้เกิดตาบอด

5. ห้ามลัดวงจรปลั๊กแบตเตอรี่:
  - (1) ห้ามแตะขั้วกับวัตถุที่เป็นสื่อไฟฟ้าใดๆ
  - (2) หลีกเลี่ยงการเก็บตลับแบตเตอรี่ไว้ในภาชนะร่วมกับวัตถุที่เป็นโลหะ เช่น กรรไกรตัดเล็บ เหยี่ยู ฯลฯ
  - (3) อย่าให้ตลับแบตเตอรี่ถูกน้ำหรือฝน
 แบตเตอรี่ลัดวงจรอาจทำให้เกิดการไหลของกระแสไฟฟ้า ร้อนจัดไหม้หรือเสียหายได้
6. ห้ามเก็บเครื่องมือและตลับแบตเตอรี่ไว้ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงถึงหรือเกิน 50 °C
7. ห้ามเผาตลับแบตเตอรี่ทิ้ง แม้ว่าแบตเตอรี่จะเสียหายจนใช้การไม่ได้หรือเสื่อมสภาพแล้ว ตลับแบตเตอรี่อาจจะระเบิดในกองไฟ
8. ระวังอย่าทำแบตเตอรี่ตกหล่นหรือกระทบกระแทก
9. ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่เสียหาย
10. แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนที่มีมาให้ให้เป็นไปตามข้อกำหนดของ Dangerous Goods Legislation สำหรับการขนส่งเพื่อการพาณิชย์ เช่น โดยบุคคลที่สาม ตัวแทนขนส่งสินค้า จะต้องตรวจสอบข้อกำหนดพิเศษในด้านการบรรจุหีบห่อหรือการติดป้ายสินค้าในการเตรียมสินค้าที่จะขนส่ง ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญด้านวัตถุอันตราย โปรดตรวจสอบข้อกำหนดในประเทศที่อาจมีรายละเอียดอื่นๆ เพิ่มเติม ให้ติดเทปหรือปิดหน้าสัมผัสและห่อแบตเตอรี่ในลักษณะที่แบตเตอรี่จะไม่เคลื่อนที่ไปมาในหีบห่อ
11. ปฏิบัติตามข้อบังคับในท้องถิ่นที่เกี่ยวข้องกับการกำจัดแบตเตอรี่
12. ใช้แบตเตอรี่กับผลิตภัณฑ์ที่ระบุโดย Makita เท่านั้น การติดตั้งแบตเตอรี่ในผลิตภัณฑ์ที่ไม่ใช่ตามที่ระบุอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนสูง ระเบิด หรืออิเล็กทรอนิกส์รั่วไหลได้

## ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

**⚠ ข้อควรระวัง:** ใช้แบตเตอรี่ของแท้จาก Makita เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ Makita ที่ไม่แท้ หรือแบตเตอรี่ที่ถูกเปลี่ยน อาจทำให้แบตเตอรี่ระเบิด ก่อให้เกิดเพลิงลุกไหม้ การบาดเจ็บ และความเสียหายได้ และจะทำให้การรับประกันของ Makita สำหรับเครื่องมือและแทนซาร์จของ Makita เป็นโมฆะด้วย

## เคล็ดลับในการรักษาอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ให้ยาวนานที่สุด

1. ชาร์จตลับแบตเตอรี่ก่อนที่ไฟจะหมด หยุดการใช้งานแล้วชาร์จประจุไฟฟ้าใหม่ทุกครั้งเมื่อคุณรู้สึกว่าคุณปรารถนีกำลังลดลง
2. อย่าชาร์จตลับแบตเตอรี่ที่มีไฟเต็มแล้ว การชาร์จประจุไฟฟ้ามากเกินไปอาจจะทำให้อายุการใช้งานของตลับแบตเตอรี่สั้นลง
3. ชาร์จประจุไฟฟ้าตลับแบตเตอรี่ในห้องที่มีอุณหภูมิระหว่าง 10 °C - 40 °C ปล่อยให้ตลับแบตเตอรี่เย็นลงก่อนที่จะชาร์จไฟ
4. ชาร์จไฟตลับแบตเตอรี่หากคุณไม่ต้องการใช้เป็นเวลาานาน (เกินกว่าหกเดือน)

## คำอธิบายการทำงาน

**⚠ ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดตลับแบตเตอรี่ออกก่อนปรับตั้งหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่องมือ

## การใส่หรือการถอดตลับแบตเตอรี่

**⚠ ข้อควรระวัง:** ปิดสวิตช์เครื่องมือก่อนทำการติดตั้งหรือการถอดตลับแบตเตอรี่ทุกครั้ง

**⚠ ข้อควรระวัง:** ถอดเครื่องมือและตลับแบตเตอรี่ให้แน่นในระหว่างการติดตั้งหรือการถอดตลับแบตเตอรี่ หากไม่ถือเครื่องมือและตลับแบตเตอรี่ให้แน่น อาจทำให้ตลับแบตเตอรี่และเครื่องมือลื่นหลุดมือ และทำให้เครื่องมือและตลับแบตเตอรี่เสียหายหรือได้รับบาดเจ็บได้

- หมายเลข 1: 1. ไฟแสดงสถานะสีแดง 2. ปุ่ม 3. ตลับแบตเตอรี่

เมื่อต้องการถอดตลับแบตเตอรี่ ให้เลื่อนปุ่มที่ด้านหน้าของตลับแล้วดึงออกจากเครื่องมือ

เมื่อต้องการติดตั้งตลับแบตเตอรี่ ให้จัดแนวสันบนตลับแบตเตอรี่ให้ตรงกับร่องบนตัวเครื่องมือ แล้วเลื่อนตลับแบตเตอรี่เข้าที่ ติดตั้งตลับแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิกล๊อคเข้าที่ หากยังเห็นส่วนสีแดงที่ด้านบนของปุ่ม แสดงว่าตลับแบตเตอรี่ยังไม่ล๊อคเข้าที่

**⚠ ข้อควรระวัง:** ให้ดันดัลด์ับแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนไม่เห็นส่วนสีแดงอีก ไม่เช่นนั้น ดัลด์ับแบตเตอรี่อาจหลุดออกจากเครื่องมือทำให้คุณหรือคนรอบข้างได้รับบาดเจ็บ

**⚠ ข้อควรระวัง:** อย่าฝืนติดตั้งดัลด์ับแบตเตอรี่โดยใช้แรงมากเกินไป หากดัลด์ับแบตเตอรี่ไม่เลื่อนเข้าไปโดยง่าย แสดงว่าใส่ไม่ถูกต้อง

### ระบบป้องกันเครื่องมือ/แบตเตอรี่

เครื่องมือมีระบบป้องกันเครื่องมือ/แบตเตอรี่ ระบบนี้จะตัดไฟที่ส่งไปยังมอเตอร์โดยอัตโนมัติเพื่อยืดอายุการใช้งานเครื่องมือและแบตเตอรี่ เครื่องมือจะหยุดทำงานระหว่างการใช้งานโดยอัตโนมัติ หากเครื่องมือหรือแบตเตอรี่อยู่ภายใต้สถานการณ์ต่อไปนี้ ในบางกรณี ไฟแสดงสถานะจะจัดขึ้น

### การป้องกันโอเวอร์โหลด

เมื่อเครื่องมือทำงานในรูปแบบที่อาจจะดึงพลังงานไฟฟ้าสูงเกินไป เครื่องมือจะหยุดโดยอัตโนมัติโดยไม่มีแรงเตือนใดๆ ในกรณีนี้ ให้ปิดเครื่องมือและหยุดการใช้งานในลักษณะที่อาจทำให้เครื่องมือทำงานหนักเกินไป แล้วเปิดเครื่องมือเพื่อเริ่มทำงานอีกครั้ง

### การป้องกันความร้อนสูงเกิน

เมื่อเครื่องมือร้อนเกินไป เครื่องมือจะหยุดโดยอัตโนมัติ ปล่อยให้เครื่องมือเย็นลงก่อนที่จะเปิดเครื่องมืออีกครั้ง

### การป้องกันไฟหมด

เมื่อแบตเตอรี่มีระดับพลังงานต่ำ เครื่องมือจะหยุดโดยอัตโนมัติ หากผลิตภัณฑ์ไม่ทำงานแม้ว่าจะเปิดสวิตช์แล้ว ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือและชาร์จแบตเตอรี่

## การระบุระดับพลังงานแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่

สำหรับดัลด์ับแบตเตอรี่ที่มีตัวแสดงสถานะเท่านั้น

▶ **หมายเลข 2:** 1. ไฟแสดงสถานะ 2. ปุ่มตรวจสอบ

กดปุ่ม ตรวจสอบ บนดัลด์ับแบตเตอรี่เพื่อดูปริมาณแบตเตอรี่ที่เหลือ ไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้นเป็นเวลาสองสามวินาที

ไฟแสดงสถานะ			แบตเตอรี่ที่เหลือ
ไฟสว่าง	ดับ	กะพริบ	
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	▣ □ □ □	75% ถึง 100%
■ ■ ■ □	□ □ □ □	▣ □ □ □	50% ถึง 75%
■ ■ □ □	□ □ □ □	▣ □ □ □	25% ถึง 50%
■ □ □ □	□ □ □ □	▣ □ □ □	0% ถึง 25%
▣ □ □ □	□ □ □ □	▣ □ □ □	ชาร์จไฟแบตเตอรี่
■ ■ □ □	□ □ □ □	▣ □ □ □	แบตเตอรี่อาจจะเสีย
□ □ □ ■	□ □ □ ■	▣ □ □ ■	

**หมายเหตุ:** ขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งานและอุณหภูมิ โดยรอบ การแสดงสถานะอาจจะแตกต่างจากปริมาณแบตเตอรี่จริงเล็กน้อย

### ตำแหน่งของกล่องสวิตช์

กล่องสวิตช์สามารถเกี่ยวกับเข็มขัดเส้นล่างได้ทั้งสองด้าน ปรับสายไฟเพื่อให้กล่องสวิตช์มาอยู่ในตำแหน่งที่คุณต้องการ หากต้องการป้องกันไม่ให้สายไฟเสียหาย ให้สอดสายไฟผ่านขอเกี่ยวตามที่แสดงในภาพ

▶ **หมายเลข 3:** 1. ขอเกี่ยว 2. สายไฟ

## การปรับเข็มขัด

สามารถปรับความแน่นของสายสะพายไหล่ สายคาดด้านบนและด้านล่างได้ สอดแขนผ่านสายสะพายไหล่ก่อน จากนั้นค่อยคาดสายคาดด้านล่างและด้านบน การปรับให้แน่นให้ดึงปลายสายตามภาพ การคลาย ให้ดึงปลายตัวยึดขึ้น

### เข็มขัดเส้นล่าง

▶ **หมายเลข 4:** 1. สายสะพาย 2. สายรัด

### เข็มขัดสะพายไหล่

▶ **หมายเลข 5:** 1. สายสะพาย 2. สายรัด

### เข็มขัดเส้นบน

▶ **หมายเลข 6:** 1. สายสะพาย 2. สายรัด



## ข้อเกี่ยว

จับข้อเกี่ยวขณะถือตัวเครื่องดูดฝุ่นไว้เสมอ

▶ **หมายเลข 7:** 1. ข้อเกี่ยว

## การทำงานของสวิตช์



คุณสามารถเปลี่ยนกำลังการดูดได้สามระดับ: ปกติ (1) สูง (2) และสูงสุด (3)

กดปุ่ม  หนึ่งครั้งเพื่อเปิดเครื่องดูดฝุ่น เมื่อคุณเปลี่ยนกำลังการดูด ให้กดปุ่มขณะที่ที่ดูดฝุ่นกำลังทำงานอยู่ กำลังการดูดจะเปลี่ยนตามลำดับ ปกติ (1) สูง (2) และสูงสุด (3) กดปุ่ม  เพื่อปิดที่ดูดฝุ่น

▶ **หมายเลข 8**

**หมายเหตุ:** เมื่อคุณเริ่มใช้ที่ดูดฝุ่นอีกครั้ง เครื่องจะเริ่มทำงานที่กำลังการดูดที่ตั้งค่าไว้ก่อนหน้า

## ไฟ LED

ไฟ LED ติดตั้งอยู่ในส่วนหัวของกล่องสวิตช์เพื่อให้สามารถใช้งานในที่มืดได้อย่างง่ายดายยิ่งขึ้น กดปุ่ม  เพื่อเปิดไฟ เมื่อต้องการปิด ให้กดปุ่ม  อีกครั้ง

▶ **หมายเลข 9**

**⚠ ข้อควรระวัง:** อย่ามองเข้าไปในดวงไฟหรือจ้องดูแหล่งกำเนิดแสงโดยตรง ห้ามส่องไฟใส่ตาผู้อื่นเด็ดขาด

**หมายเหตุ:** ไฟ LED จะดับลงโดยอัตโนมัติเมื่อเครื่องดูดฝุ่นไม่ทำงานนานกว่า 10 นาที

**หมายเหตุ:** เครื่องดูดฝุ่นจะปิดลงโดยอัตโนมัติและไฟ LED จะสว่างขึ้นเมื่อเครื่องดูดฝุ่นร้อนเกินไปเนื่องจากอากาศไม่ถ่ายเทในตัวเครื่องโดยมีสาเหตุมาจากท่อดูด ท่อแข็ง ตัวกรองอุดตัน หรือเหตุผลอื่นๆ

## สายคาดท่อ

สามารถใช้สายรัดท่อสำหรับยึดท่อหรือหัวดูดสำหรับพื้นที่เข้าถึงยากได้

การยึดท่อเข้ากับที่ดูดฝุ่น ให้สอดสายรัดท่อผ่านช่องที่ตัวเครื่อง คุณสามารถติดตั้งสายรัดท่อที่อีกด้านได้

▶ **หมายเลข 10:** 1. สายคาดท่อ 2. ช่อง 3. ท่อ

เมื่อต้องการยึดหัวดูด ให้สอดสายคาดท่อผ่านรูบนเข็มขัดเส้นล่าง

▶ **หมายเลข 11:** 1. สายคาดท่อ 2. หัวดูด

## ตะขอบนที่ดูด

เมื่อคุณหยุดการทำงานไว้ชั่วคราว สามารถใช้ข้อเกี่ยวบนชุดท่อโค้งเพื่อแขวนท่อตอนสายคาดด้านล่างได้

▶ **หมายเลข 12**

## การประกอบ

**⚠ ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดปลั๊กแบตเตอรี่ออกก่อนดำเนินการใดๆ กับเครื่องมือ

## การประกอบท่อเครื่องดูดฝุ่น

สอดข้อต่อท่อดูดเข้าไปในตัวเครื่องดูดฝุ่นแล้วหมุนตามเข็มนาฬิกา

▶ **หมายเลข 13:** 1. ข้อต่อของท่อดูด 2. ตัวเครื่องดูดฝุ่น

## การประกอบหัวดูดและท่อต่อ

### อุปกรณ์เสริม

**หมายเหตุ:** ประเภทของหัวดูดและท่อต่อที่มีมาให้พร้อมกับผลิตภัณฑ์จะแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ ในบางประเทศจะไม่มีหัวดูดและท่อต่อมาให้

1. บิดและสอดหัวดูดเข้ากับท่อต่อ

▶ **หมายเลข 14:** 1. ท่อต่อ 2. หัวดูดสำหรับพื้นที่เข้าถึงยาก 3. หัวดูดรูปตัว T 4. หัวดูดรูปตัว T (แบบบาง)

**หมายเหตุ:** บิดหัวดูดในขณะที่สอดเข้าเพื่อให้หัวดูดสามารถต่อเข้ากับท่อต่อได้แน่น

**หมายเหตุ:** สำหรับรุ่นที่มาพร้อมกับท่ออ่อนขนาด  $\varnothing 38$  mm และข้อต่อด้านหน้าเบอร์ 38 ให้ต่อหัวดูดที่มีมาให้เข้ากับท่อโค้งอะลูมิเนียม / ท่อตรงอะลูมิเนียม

2. ปฏิบัติตามขั้นตอนด้านล่างโดยอิงตามประเภทของท่อต่อ :

**หมายเหตุ:** ท่อต่อประเภทสไลด์และท่อต่อประเภทวงแหวนไม่สามารถใช้ด้วยกันได้ หากคุณต้องการเปลี่ยนท่อต่อประเภทสไลด์เป็นท่อต่อประเภทวงแหวน หรือในทางกลับกัน ให้เปลี่ยนชุดท่อโค้งด้วย

**หมายเหตุ:** สามารถต่อหัวดูดสำหรับพื้นที่เข้าถึงยากเข้ากับชุดท่อโค้งได้โดยตรง

**สำหรับท่อต่อประเภทสไลด์**

สะพานที่ดูดฝุ่นที่ใหญ่ จากนั้นสอดท่อเข้าไปในชุดท่อโค้ง จนกระทั่งได้ยินเสียงคลิก เมื่อต้องการถอดออก ให้กดปุ่มเพื่อดึงท่อต่อออก

- **หมายเลข 15:** 1. ชุดท่อโค้ง 2. ปุ่ม 3. ท่อต่อประเภทสไลด์ 4. หัวดูด

สามารถปรับความยาวของท่อต่อได้

ปรับความยาวของท่อต่อโดยการกดปุ่มสไลด์ ความยาวจะถูกล็อคเมื่อปล่อยปุ่มสไลด์

- **หมายเลข 16:** 1. ปุ่มสไลด์

**สำหรับท่อต่อประเภทวงแหวน**

สะพานที่ดูดฝุ่นที่ใหญ่ จากนั้นบิดและสอดท่อเข้าไปในชุดท่อโค้ง เมื่อต้องการถอดออก ให้บิดและดึงออกจากกัน

- **หมายเลข 17:** 1. ชุดท่อโค้ง 2. ท่อต่อประเภทวงแหวน 3. หัวดูด

สามารถปรับความยาวของท่อต่อได้

คลายวงแหวนบนท่อต่อ แล้วปรับความยาวของท่อต่อ ขึ้นวงแหวนให้แน่นที่ความยาวที่คุณต้องการ

- **หมายเลข 18:** 1. วงแหวน

**สำหรับท่อโค้งอะลูมิเนียม / ท่อตรงอะลูมิเนียม**

(เฉพาะสำหรับรุ่นที่มาพร้อมกับท่ออ่อนขนาด ๑38 มม และข้อต่อด้านหน้าเบอร์ 38)

สะพานที่ดูดฝุ่นขนาดใหญ่ จากนั้นบิดและสอดท่อเข้าไปในข้อต่อด้านหน้า เมื่อต้องการถอดออก ให้บิดและดึงออกจากกัน

- **หมายเลข 19:** 1. ข้อต่อด้านหน้าเบอร์ 38 2. ท่อโค้งอะลูมิเนียม 3. ท่อตรงอะลูมิเนียม 4. หัวดูด

**สำหรับท่ออะลูมิเนียมตรงสองท่อ**

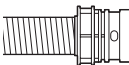



ให้สะพานที่ดูดฝุ่นไว้ที่ใหญ่ จากนั้นบิดและสอดท่อเข้าไป เมื่อต้องการถอดออก ให้บิดและดึงออกจากกัน

- **หมายเลข 20:** 1. ชุดท่อโค้ง 2. ท่อตรงอะลูมิเนียม 1 3. ท่อตรงอะลูมิเนียม 2

**การเชื่อมต่อเครื่องมือ**

**หมายเหตุ:** หากชุดท่อโค้งถูกต้องเข้ากับท่ออ่อนอยู่ ให้ถอดออกก่อน

การเชื่อมต่อเครื่องมือเข้ากับที่ดูดฝุ่น จำเป็นต้องใช้ท่ออ่อนและ/หรือชิ้นส่วนเสริมโดยเฉพาะ คุณต้องเปลี่ยนท่ออ่อนและ/หรือเตรียมชิ้นส่วนเสริมตามรุ่นของที่ดูดฝุ่น กรุณาดูรายละเอียดในตารางต่อไปนี้

เส้นผ่านศูนย์กลางท่ออ่อนที่มีมาให้	ประเภทส่วนปลายท่ออ่อน	การดำเนินการ
๑28 mm	 ไม่มีชิ้นส่วน	ใส่ข้อต่อด้านหน้า
	 มีชิ้นส่วนยึด	เปลี่ยนส่วนปลายท่ออ่อน (ที่มีชิ้นส่วนยึด) ด้วยข้อต่อด้านหน้า สามารถถอดส่วนปลายท่ออ่อนออกได้โดยหมุนทวนเข็มนาฬิกา
๑32 mm	 มีชิ้นส่วนยึด	เปลี่ยนท่ออ่อนเป็นท่ออ่อนที่ใช้สำหรับการระบายฝุ่น (๑28 mm พร้อมข้อต่อด้านหน้า)
๑38 mm	 มีชิ้นส่วนยึด	เปลี่ยนท่ออ่อนเป็นท่ออ่อนที่ใช้สำหรับการระบายฝุ่น (๑28 mm พร้อมข้อต่อด้านหน้า)
	 มีข้อต่อด้านหน้าเบอร์ 38	ใส่ข้อต่อเบอร์ 22-38 หรือข้อต่อด้านหน้าเบอร์ 24

**หมายเหตุ:** ใช้ข้อต่อด้านหน้าที่เหมาะสมเสมอ เมื่อใช้ข้อต่อด้านหน้าเบอร์ 24 ให้ต่อเข้ากับข้อต่อด้านหน้าเบอร์ 22 ที่ต่อกับท่ออ่อนอยู่

- ▶ **หมายเลข 21:** 1. ข้อต่อด้านหน้าเบอร์ 22 2. ข้อต่อด้านหน้าเบอร์ 24

## เมื่อใช้ท่ออ่อนระบายฝุ่นขนาด Ø28 mm

1. ต่อบนข้อต่อด้านหน้าเข้ากับท่ออ่อนที่ใช้สำหรับการระบายฝุ่น  
เมื่อต่อบนข้อต่อด้านหน้า ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชั้นข้อต่อด้านหน้าเข้ากับท่ออ่อนแน่นดีแล้ว
  2. เชื่อมต่อข้อต่อด้านหน้าเข้ากับทางระบายฝุ่นของเครื่องมือ
- ▶ **หมายเลข 22:** 1. ข้อต่อด้านหน้า 2. ทางระบายฝุ่น 3. ท่ออ่อน

สามารถถอดข้อต่อด้านหน้าออกได้โดยหมุนทวนเข็มนาฬิกาในขณะที่จับท่ออ่อนไว้

## เมื่อใช้ท่ออ่อนขนาด Ø38 mm กับข้อต่อด้านหน้าเบอร์ 38

1. บิดและสอดข้อต่อหรือข้อต่อด้านหน้าเข้ากับส่วนทางเข้าบนท่ออ่อน โดยขึ้นอยู่กับเครื่องมือที่คุณกำลังเชื่อมต่ออยู่
  2. เชื่อมต่อข้อต่อด้านหน้าเข้ากับทางระบายฝุ่นของเครื่องมือ
- ▶ **หมายเลข 23:** 1. ข้อต่อ 2. ข้อต่อด้านหน้า 3. ทางระบายฝุ่น 4. ท่ออ่อน

การถอดข้อต่อและข้อต่อด้านหน้า ให้ทำตามขั้นตอนการติดตั้งแบบย้อนกลับ

## การต่อชุดท่อโค้ง

### อุปกรณ์เสริม

**หมายเหตุ:** คุณไม่จำเป็นต้องทำตามขั้นตอนนี้หากรุ่นของคุณมาพร้อมกับชุดท่อโค้งที่ถูกต้องเข้ากับท่ออ่อนไว้เรียบร้อยแล้ว

**หมายเหตุ:** ชุดท่อโค้งมี 2 ประเภท ประเภทหนึ่งสำหรับท่อต่อประเภทสไลด์ และอีกประเภทสำหรับท่อต่อประเภททวงแหวน หากคุณจะเตรียมชุดท่อโค้ง ให้เลือกตามประเภทท่อต่อที่คุณต้องการ

ชุดท่อโค้งใช้สำหรับเชื่อมต่อท่อต่อหรือหัวดูดสำหรับที่ดูดฝุ่นเข้ากับผลิตภัณฑ์นี้

หากคุณต้องการใช้ผลิตภัณฑ์นี้เป็นที่ดูดฝุ่น ให้ต่อชุดท่อโค้งเข้ากับท่ออ่อน

การต่อ ให้ขันข้อต่อด้านหน้าออกจากท่ออ่อน และยึดปลอกของชุดท่อโค้งบนท่ออ่อน

การถอดออก ให้คลายปลอกของชุดท่อโค้งจากท่ออ่อน

- ▶ **หมายเลข 24:** 1. ท่อดูด 2. ชุดท่อโค้ง 3. ปลอก

## การติดตั้งถุงกรอง / ถุงดักฝุ่น

### อุปกรณ์เสริม

**⚠ ข้อควรระวัง:** ห้ามใช้ถุงกรองฝุ่นที่เสียหาย ใช้เครื่องดูดฝุ่นที่มีถุงกรองฝุ่นที่ติดตั้งอย่างเหมาะสมเสมอ มิฉะนั้น ฝงฝุ่นหรือเศษวัสดุที่ดูดมาอาจถูกปล่อยออกมาจากเครื่องดูดฝุ่นและอาจให้เกิดการเจ็บป่วยทางระบบทางเดินหายใจหรืออื่นๆ แก่ผู้ปฏิบัติงานได้

**ข้อสังเกต:** เมื่อถุงกรองเต็ม ให้เปลี่ยนถุงใหม่ เมื่อถุงดักฝุ่นเต็ม ให้เทฝุ่นออกให้หมด การใช้ต่อโดยที่ถุงกรอง/ถุงดักฝุ่นเต็มจะส่งผลให้กำลังในการดูดลดลง

1. ปลดลีดตัวลีดโดยยกด้านล่างขึ้น กดส่วนที่เป็นร่องเพื่อยกด้านลีดด้านหน้า ดึงตัวลีดเพื่อเปิดฝา

- ▶ **หมายเลข 25:** 1. ขอบเกี่ยว 2. ฝา

2. สอดถุงกรองฝุ่นเข้าไปในช่องที่อยู่ด้านบนของช่องว่างตามที่แสดงในภาพ

- ▶ **หมายเลข 26:** 1. ช่อง 2. ถุงกรอง

เมื่อใช้ถุงดักฝุ่น ให้สอดขอบของถุงดักฝุ่นลงในร่อง

- ▶ **หมายเลข 27:** 1. รอยตัด 2. ขอบ 3. ถุงดักฝุ่น

3. จัดรูของถุงกรองฝุ่นให้ตรงกับข้อต่อของท่อดูด และดันส่วนกระดาษแข็งไปจนสุด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแหวนยางบนถุงกรองฝุ่นเข้าไปในขอบบนข้อต่อของท่อดูด

- ▶ **หมายเลข 28:** 1. แหวนยางบนถุงกรองฝุ่น 2. ขอบบนข้อต่อของท่อดูด 3. ส่วนกระดาษแข็งของถุงกรองฝุ่น 4. ข้อต่อของท่อดูด

## การใช้งาน

**⚠ คำเตือน:** ผู้ปฏิบัติงานควรได้รับคำแนะนำอย่างเหมาะสมในด้านการใช้งานเครื่องดูดฝุ่น

**⚠ คำเตือน:** เครื่องดูดฝุ่นนี้ไม่เหมาะสำหรับการเก็บฝุ่นอันตราย



**⚠ ข้อควรระวัง:** เครื่องดูดฝุ่นนี้ใช้สำหรับการใช้งานแบบแห้งเท่านั้น




**⚠ ข้อควรระวัง:** เครื่องดูดฝุ่นนี้ใช้สำหรับการใช้งานในที่ร่มเท่านั้น

**⚠ ข้อควรระวัง:** ให้อ่านคู่มือใช้สลับแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนกระทั่งได้ยินเสียงล็อกเข้าที่ หากยังเห็นส่วนสีแดงที่ด้านบนของปุ่ม แสดงว่าสลับแบตเตอรี่ไม่ล็อกเข้าที่ ให้อ่านคู่มือใช้สลับแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนไม่เห็นส่วนสีแดงอีก ไม่งั้นนั้น สลับแบตเตอรี่อาจหลุดออกจากเครื่องมือทำให้คุณหรือคนรอบข้างได้รับบาดเจ็บ

**⚠ ข้อควรระวัง:** ในระหว่างการทำงาน พึงระลึกว่ามีที่ดูดฝุ่นอยู่ที่หลังของคุณ คุณอาจสูญเสียการทรงตัวหากที่ดูดฝุ่นชนเข้ากับผนังหรือท่ออื่นที่เกี่ยวข้องกับสิ่งกีดขวางต่างๆ

1. เอาเครื่องดูดฝุ่นสะพายไหล่แล้ววัดเข็มขัดเส้นบนและเส้นล่าง ปรับความแน่นตามความจำเป็น

► **หมายเลข 29**

2. กดปุ่ม  เพื่อเปิดเครื่องดูดฝุ่น หากคุณต้องการเปลี่ยนกำลังการดูด ให้กดปุ่ม  จนกว่ากำลังการดูดที่ต้องการจะถูกเลือก กดปุ่ม  เพื่อปิดเครื่องดูดฝุ่น

► **หมายเลข 30**

ในระหว่างการทำงาน ให้แขวนกล่องสวิตช์ไว้บนวงแหวนรูปตัว D หรือสายคาดด้านล่าง สามารถเอียงขอเกี่ยวไปด้านหลังได้เล็กน้อยเมื่อแขวนไว้บนสายคาดด้านล่าง

► **หมายเลข 31:** 1. วงแหวนรูปตัว D 2. สายคาดด้านล่าง

**หมายเหตุ:** เครื่องดูดฝุ่นจะปิดลงโดยอัตโนมัติและไฟ LED จะสว่างขึ้นเมื่อเครื่องดูดฝุ่นร้อนเกินไปเนื่องจากอากาศไม่ถ่ายเทในตัวเครื่องโดยมีสาเหตุมาจากท่อดูด ท่อแข็ง ตัวกรองอุดตัน หรือเหตุผลอื่นๆ ในกรณีนี้ ให้ถอดสิ่งที่เป็นต้นเหตุของปัญหาออกและทำให้เครื่องดูดฝุ่นเย็นลงก่อนเริ่มใหม่

3. เปลี่ยนถุงกรองฝุ่นเมื่อถุงเต็ม เปิดฝาและนำถุงกรองฝุ่นออกมา ดึงแถบด้านข้างช่องเปิดเพื่อปิดถุงกรองฝุ่นและทิ้งถุงกรองฝุ่นทิ้งถุง

► **หมายเลข 32:** 1. แถบ

เมื่อใช้ถุงดักฝุ่น ให้นำถุงดักฝุ่นออกมาและทิ้งฝุ่นโดยการปลดสลัก

► **หมายเลข 33:** 1. ตัวล็อก

**ข้อสังเกต:** ตรวจสอบถุงกรองว่าเต็มหรือไม่เป็นระยะๆ การใช้ถุงกรองที่เต็มต่อไปจะส่งผลให้กำลังการดูดลดลงได้

**ข้อสังเกต:** อย่าใช้ถุงกรองที่ใช้แล้ว ถุงกรองถูกออกแบบมาให้ใช้งานได้เพียงครั้งเดียว การใช้ถุงกรองซ้ำอาจทำให้ตัวกรองอุดตันและส่งผลให้ที่ดูดฝุ่นเสียหายได้ หากคุณต้องการใช้ถุงซ้ำ ให้ใช้ถุงดักฝุ่น

## การบำรุงรักษา

**⚠ ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดสลับแบตเตอรี่ออกก่อนทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา

**ข้อสังเกต:** อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เนื่องจากอาจทำให้ลื่นลื่น เสียหาย หรือแตกร้าวได้

เพื่อความปลอดภัยและน้ำเชื้อเพลิงของผลิตภัณฑ์ ควรให้ศูนย์บริการหรือโรงงานที่ผ่านการรับรองจาก Makita เป็นผู้ดำเนินการซ่อมแซม บำรุงรักษาและทำการปรับตั้งอื่นๆ นอกจากนี้ให้ใช้ของไหลของแท้จาก Makita เสมอ

## การทำความสะอาดตัวกรอง HEPA

**⚠ ข้อควรระวัง:** อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นโดยไม่มีตัวกรองหรือใช้ตัวกรองที่สกปรกหรือเสียหายต่อไป ผงฝุ่นหรือเศษวัสดุที่ดูดมาอาจถูกปล่อยออกมาจากเครื่องดูดฝุ่นและอาจให้เกิดการเจ็บป่วยทางระบบทางเดินหายใจหรืออื่นๆ แก่ผู้ปฏิบัติงานได้

**ข้อสังเกต:** เมื่อต้องการให้มีแรงดูดสูงสุดและปล่อยลมสะอาด ให้ทำความสะอาดตัวกรองเป็นประจำ ถ้ามีแรงดูดไม่เพียงพอแม้กระทั่งหลังจากทำความสะอาดแล้ว ให้เปลี่ยนตัวกรองเป็นอันใหม่

**ข้อสังเกต:** เพื่อป้องกันไม่ให้ตัวกรองเสียหาย อย่าใช้เครื่องมือต่อไปนี้และสิ่งทีคล้ายกันนี้ในการทำ ความสะอาด:

- สเปรย์ลมเป่าฝุ่น
- เครื่องฉีดน้ำแรงดันสูง
- เครื่องมือที่ทำจากวัสดุที่แข็ง เช่น แปรงโลหะ

1. เปิดฝาและนำถุงกรองฝุ่นออกมา ปลดขอเกี่ยวบนตัวกรองและถอดออกจากตัวเครื่องดูดฝุ่น

► **หมายเลข 34**

2. เคาะฝุ่นออกจากตัวกรอง ตัวกรองสามารถล้างได้ด้วยน้ำ ล้างฝุ่นและเศษวัสดุบนตัวกรองออกทุก 1 หรือ 2 เดือน หลังจากนั้น ให้ตากตัวกรองให้แห้งสนิทในที่ร่มและมีอากาศถ่ายเทเพื่อป้องกันไม่ให้มีกลิ่นไม่พึงประสงค์หรือเกิดการทำงานผิดปกติ

3. เมื่อต้องการติดตั้งตัวกรอง ให้สอดด้านที่ไม่มีแผ่นเปิดปิดเข้าไปในที่ยึด แล้วจึงดันตัวกรองลงจนแผ่นเปิดปิดยึดอยู่กับโครง

- ▶ **หมายเลข 35:** 1. ที่ยึด 2. ตัวกรอง HEPA 3. โครง  
4. แผ่นเปิดปิด

## การทำความสะอาดถุงดักฝุ่น

ทำความสะอาดถุงดักฝุ่นด้วยสบู่และน้ำเป็นประจำ พลิกถุงดักฝุ่นด้านในออกมาด้านนอกและกำจัดฝุ่นที่เกาะติด ทำความสะอาดเบาๆ ด้วยมือและล้างด้วยน้ำให้สะอาด ทำให้แห้งสนิทก่อนติดตั้งเข้ากับเครื่องดูดฝุ่น

- ▶ **หมายเลข 36**

**ข้อสังเกต:** ถุงดักฝุ่นที่เปียกจะทำให้ประสิทธิภาพในการดูดและอายุการใช้งานของมอเตอร์ลดลง

## การกำจัดสิ่งอุดตัน

เมื่อต้องการกำจัดสิ่งอุดตัน ให้ถอดท่ออ่อนหรือท่อต่อ หรือชุดท่อโค้งเพื่อตรวจสอบด้านใน

### การถอดและใส่ชุดท่อโค้งประเภทสวม

การถอดออก ให้ดึงชุดท่อโค้งโดยกดทั้งแถบและส่วนปลายท่ออ่อนไว้

และเมื่อต้องการใส่ ให้สอดส่วนปลายท่ออ่อนเข้าไปในชุดท่อโค้ง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแถบบนส่วนปลายท่ออ่อนสอดเข้าไปในรูของชุดท่อโค้งแล้ว

- ▶ **หมายเลข 37:** 1. ส่วนปลายท่ออ่อน 2. แถบ 3. รู  
4. ชุดท่อโค้ง

### การถอด/การใส่ชุดท่อโค้งแบบหมุนเข้า

การถอดออก ให้คลายปลอกของชุดท่อโค้งจากท่ออ่อน และเมื่อต้องการต่อ ให้ยึดปลอกของชุดท่อโค้งบนท่ออ่อน

- ▶ **หมายเลข 38:** 1. ท่ออ่อน 2. ชุดท่อโค้ง 3. ปลอก

## อุปกรณ์เสริม

**⚠ ข้อควรระวัง:** ขอแนะนำให้ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ที่ระบุในคู่มือการใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงอื่นๆ อาจมีความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บ ใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น

หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมเหล่านี้ โปรดสอบถามศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

- ท่อดูด (สำหรับประเภทเครื่องดูดฝุ่น)
- ท่อดูด (สำหรับประเภทดักฝุ่น)
- ก้านดูดแบบยึดได้
- หัวดูด
- หัวดูดรูปตัวที
- หัวดูดสำหรับที่นั่ง
- หัวดูดฝุ่นสำหรับมุมอับ
- แปรงดูดฝุ่นบนชั้นวาง
- แปรงหัวกลม
- ชุดท่อโค้ง
- กระจกองฝุ่น
- ถุงดักฝุ่น
- ข้อต่อด้านหน้า
- ตัวกรอง HEPA
- ท่อ
- แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ Makita ของแท้

**หมายเหตุ:** อุปกรณ์บางรายการอาจจะรวมอยู่ในชุดเครื่องมือเป็นอุปกรณ์มาตรฐาน ซึ่งอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ



**Makita Corporation**  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan  
[www.makita.com](http://www.makita.com)

885661B372  
EN, ID, VI, TH  
20181113